



قائمتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 29 BILANGAN 25

RABU 20 JUN, 1984.

رابو 21 رمضان 1404

PERCUMA

SAMBUTAN NUZUL AL-QURAN

KILANAS. — Sambutan Nuzul Al-Quran Peringkat Negara tahun ini telah diadakan di Masjid Kampong Kilanas di sini pada hari Sabtu 16 Jun lepas.

Acara dimulakan pada pukul 4.30 petang dengan Majlis Khatamal Al-Quran yang seterusnya diikuti dengan jamuan berbuka puasa dan bersembahyang Maghrib berjemaah.

Sebaik-baik sahaja selesai menunaikan sembahyang Isyak berjemaah dan bersembahyang sunat Tarawikh, pada pukul 9.00 malam acara disambung semula dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran oleh Awang Haji Salam bin Haji Bungsu diikuti dengan ucapan Pengerusi Jawatankuasa Sambutan, Ustaz Haji Ibrahim bin Pehin Orang Kaya Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Haji Ismail.

Awang Haji Mahalleh bin Haji Abdullah selaku wakil Jawatankuasa Masjid dan penduduk-penduduk Kam-

pong Kilanas telah juga menyampaikan ucapan.

Hadiah-hadiah Peraduan Menulis Cerpen dan Makalah sempena Sambutan Israk Mikraj telah disampaikan pada malam itu oleh tetamu kehormat, Y.B. Pehin Tuan Imam Dato Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim, Timbalan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama.

Dalam Peraduan Menulis Cerpen Bahagian A, tempat pertama telah dimenangi oleh Awang Mohd Zefri Ariff bin Mohd Zain Ariff dengan cerpennya yang bertajuk "Mati".

Tempat kedua juga dimenangi oleh Awang Mohd Zefri Ariff dengan cerpennya "Parti".

Manakala tempat ketiga pula dimenangi oleh Abd Rahman bin Matzain dengan cerpen berjudul "Penyesalan".

Sementara hadiah-hadiah saguhati telah dimenangi oleh Awang Mohd Faisal bin Haji

Noordin dengan cerpennya "Anakku Sri" dan Dayang Sarimah binti Haji Tengah dengan cerpennya bertajuk "Suara Qudus".

Dalam Bahagian 'B' pula tempat pertama telah dimenangi oleh Dayang Nor-mah binti Kassim yang menulis "Di Antara Sebuah Impian Dan Kenyataan".

Awang Tarif bin Haji Abd Hamid dengan cerpennya berjudul "Tuhan Tidak Dapat Menerima Taubatnya" telah menduduki tempat kedua.

Manakala tempat ketiga dimenangi oleh Awang Ibrahim bin Haji Mohammad yang menulis cerpen "Pertemuan Dengan Seorang Tua".

Tiga hadiah saguhati telah juga diberikan kepada tiga orang penulis yang terpilih.

Dayang Maimon binti Abd Rahman dengan cerpennya "Bukan Anak Abah"; Dayang Rosnah bte Abd Rahman dengan cerpennya "Keruntuhan Iman"; dan penulis cerpen "Ketentuan Tuhan", Awang Hashim bin Haji Mohd Noor.

Dalam Bahagian Menulis Makalah pula, Bahagian A, tempat pertama telah dimenangi oleh Awang Mohd Faisal bin Haji Noordin dengan makalah bertajuk "Tanggungjawab Ibu Bapa Terhadap Pendidikan Anak".

Tempat kedua pula dimenangi oleh makalah yang bertajuk "Peranan Dan Tugas Guru Dalam Pembangunan Negara" yang ditulis oleh Awang Mohd Faisal bin Haji Noordin.

Makalah bertajuk "Perpaduan Islam Dan Tanggungjawab Mereka" tulisan Awang Abd Rahman bin Matzain telah memenangi tempat ketiga.

Dalam Bahagian 'B' pula tempat pertama dimenangi oleh Awang Mohd Azari bin Mohd Ali dengan makalah bertajuk "Musuh-musuh Islam".

Awang Haji Hashim bin Haji Hamid dengan makalah berjudul "Keluarga Sudi Kekuatan Ummah Islam" memenangi tempat kedua.

Manakala Awang Majid bin Abd Rahman dengan makalah bertajuk "Penerbitan Jabatan Hal Ehwal Ugama" menduduki tempat ketiga.

Sementara hadiah saguhati telah dimenangi oleh Awang

Abd Wahab bin Haji Abdullah dengan makalahnya bertajuk "Pentingnya Dakwah Islamiah Dalam Membentuk Peribadi Muslim Yang Sempurna".

Terdahulu dari itu satu syarahan khas sempena dengan sambutan malam itu telah disampaikan oleh Awang Haji Besar bin Haji Abu Bakar.

Di antara tetamu yang hadir pada malam itu ialah Datu Derma Wijaya Awang Haji Tamit bin Aspar, Penghulu Mukim Kilanas; Awang Haji Yusuf bin Metamit, Ketua Kampong Kilanas; pegawai-pegawai kanan Jabatan Hal Ehwal Ugama dan penduduk-penduduk di sekitar kampung tersebut.



Y.B. Pehin Tuan Imam Dato Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim menyampaikan hadiah kepada salah seorang pemenang dalam Peraduan Menulis Makalah dan Cerpen, salah satu acara dalam sambutan pada malam itu.

Pengecualian bayaran setem

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kementerian Undang-Undang telah memaklumkan bahawa satu Perintah Darurat (Pengecualian dari Cukai Setem) 1984 telah diperbuat oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam pada 24 Mei 1984.

Perintah ini adalah bertujuan untuk membuat pengecualian daripada bayaran cukai setem (stamp duty) terhadap:

- pendaftaran dokumen-dokumen pindah milik kepada waris-warisan yang berhak kerana penurunan harta pusaka seseorang yang meninggal dunia pada atau selepas 1 Mac 1984; dan
- pendaftaran dokumen-dokumen pindah milik kepada waris-warisan yang berhak kerana penurunan harta pusaka seseorang yang meninggal dunia sebelum 1 Mac 1984 dengan syarat penurunan harta pesaka tersebut adalah didaftarkan pada atau selepas 1 Mac 1984.

Walau bagaimanapun,

pembayaran cukai harta (estate duty) adalah masih dikenakan terhadap harta pusaka seseorang yang telah meninggal dunia.

Perintah ini juga seterusnya memperuntukkan bahawa cukai-cukai setem yang dibayar sebelum 1 Mac 1984

terhadap pendaftaran dokumen-dokumen pindah milik kepada waris-warisan yang berhak kerana penurunan harta pusaka seseorang yang meninggal dunia adalah dianggap telah dengan sah dan sempurna dibuat di bawah Undang-Undang Setem.

Buat bayaran pengukuran di Pejabat Ukur

MULAI 1 Jun, 1984 Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan Negara Brunei Darussalam telah mengambil alih bayaran pengukuran tanah yang biasanya dibayar oleh orang ramai khasnya pemohon-pemohon untuk pecahan tanah di Jabatan Tanah.

Oleh yang demikian adalah dimaklumkan kepada semua pemohon-pemohon yang belum menjelaskan tuntutan-tuntutan yang dibuat oleh Jabatan Tanah sebelum 1 Jun 1984 supaya menjelaskan bayaran yang dimaksudkan di Jabatan-Jabatan Ukur yang berkenaan iaitu di Ibu Pejabat Ukur, di Lapangan Terbang Lama, Berakas; di Jabatan Ukur Daerah Belait; atau di Jabatan Ukur Daerah Tutong kecuali bagi Daerah Temburong pembayaran-pembayaran adalah masih

lagi dibuat di Pejabat Tanah Daerah itu.

Bayaran-bayaran adalah dituntut kira-kira tiga bulan sebelum giliran untuk satu-satu kerja pengukuran itu dapat dijalankan. Pemohon-pemohon adalah diberi tempoh tiga bulan untuk menjelaskan tuntutan tersebut, dan giliran pengukuran akan dibatalkan jika pembayaran tidak dijelaskan dalam tempoh yang ditetapkan itu.

MANISNYA IMAN

"Wahai orang-orang yang beriman! Sabarlah, dan cukupkanlah kesabaran serta perteguhkanlah kekuatan kamu dan bertakwalah kepada Allah supaya kamu beroleh kemenangan." — Makna ayat 200 Surah Ali 'Emran.

Pekedai-pekedai diingatkan:

JANGAN NAIKKAN HARGA BARANG

BANDAR SERI BEGAWAN.

Pekedai-pekedai dan penjual di seluruh negara dinasihatkan supaya tidak akan mengambil kesempatan untuk menaikkan harga barang-barang makanan dan lain-lain keperluan tanpa sebab-sebab yang munasabah di dalam masa bulan puasa dan menjelang Hari Raya ini.

Ingatan ini dibuat oleh Pegawai Harga, Datin Hajjah Jusnani binti Haji Lawie dalam satu kenyataannya pada minggu lalu.

Datin Hajjah Jusnani juga menasihatkan pekedai-pekedai supaya mendapatkan bekalan-bekalan yang mencukupi bagi memenuhi permintaan di musim perayaan ini.

Katanya, pegawai dari Bahagian Kawalan Harga akan sentiasa keluar melakukan pemeriksaan bagi memastikan bahawa barang-barang itu adalah dijual dengan harga yang berpatutan dan tanda-tanda harga hendaklah diletakkan dengan betul.

Sesiapa jua yang mendapati harga-harga barang telah dinaikkan melebihi dari harga-harga yang sepatutnya hendaklah melaporkan kepada Bahagian Kawalan Harga, Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam, nombor telefon 25555 atau kepada pegawai-pegawai yang berikut:

Pengerusi Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Pengerusi Lembaga Bandaran, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.

Pegawai Daerah Tutong, Negara Brunei Darussalam.

Pegawai Daerah Temburong, Negara Brunei Darussalam.

Orang ramai adalah juga dinasihatkan seberapa yang boleh akan dapat membeli barang-barang keperluan mereka awal-awal lagi demi untuk mengelakkan kesibukan di dalam masa beberapa hari sahaja lagi menjelang Hari Raya Puasa.



20 JUN, 1984

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

MENAMBAHKAN BEKALAN IKAN: LANGKAH DAN USAHA YANG DIAMBIL OLEH KERAJAAN SETAKAT INI

USAHA untuk menambahkan penghasilan ikan sedang terus dibuat. Ia melibatkan kerjasama dan persefahaman di antara pihak-pihak berkenaan Kerajaan dengan nelayan.

Kerana penghasilan ikan yang tidak mencukupi kita di Brunei terpaksa mengimport ikan dari luar negeri. Dari perangkaan yang diperolehi dalam tiga tahun semenjak tahun

1980 membawa kepada tahun 1982 lebih kurang separuh daripada keperluan kita didatangkan dari luar negeri. Kerana itulah seperti yang diumumkan oleh Setiausaha Tetap Pertama Kementerian Pembangunan baru-baru ini, bahawa Kementerian berkenaan itu melalui Jabatan Perikanan berusaha untuk mengurangkan import ikan dengan cara memodenkan perusahaan menangkap ikan.

Langkah dan usaha Kerajaan bagi memodenkan perusahaan menangkap ikan itu disokong dengan langkah membantu pengusaha-pengusaha dengan memberi pinjaman modal bagi mengadakan tangkapan ikan secara pukut tunda dengan kapal-kapal yang diperlengkapi alat-alat yang moden. Setakat ini tiga buah kapal pukut tunda kepunyaan pengusaha-pengusaha tempatan telah dilancarkan berdasarkan kajian yang dibuat oleh Jabatan Perikanan. Pihak berkenaan Kerajaan pada waktu ini menghadkan bilangan lesen pukut tunda kepada lima sahaja sebagai langkah permulaan untuk memberi petunjuk dan pelajaran yang berguna dan sebagai penggerak kepada usaha-usaha seterusnya.

Dengan peningkatan usaha menangkap ikan secara yang sedemikian sudah barang tentu orang ramai dapat mengharapkan bekalan ikan akan bertambah. Dan separuh daripada keperluan tempatan yang diimport dari luar negeri akan perlahan-lahan berkurangan yang kesannya diharapkan bukan sekadar menandakan kejayaan rancangan bahkan yang lebih penting ialah bagi memantapkan harga ikan di pasaran kepada kadar yang rendah daripada harga sekarang. Sebab orang ramai adalah sen-

tiasa bersungut dengan kedudukan harga ikan termasuklah udang yang terus-menerus pada paras harga yang tinggi. Sungutan mereka itu sebahagiannya berasaskan perbandingan dengan harga empat lima tahun yang lalu di mana misalnya ikan dan udang jenis yang baik berharga tidak lebih daripada \$4.00 sekati. Mungkin alasan itu tidak mencukupi tetapi yang jelasnya harga yang terus-menerus meningkat di pasaran pada masa ini bukan semata-mata kerana bekalan yang kurang sebab pada masa-masa tertentu di mana ikan dan udang didapati 'junterah' pun harga tidaklah sampai jatuh di bawah paras \$4.00.

Kita boleh menaruh harapan dengan langkah-langkah dan usaha memodenkan perusahaan menangkap ikan itu akan menambahkan bekalan dalam pasaran. Apabila bekalan bertambah sepatutnya harganya akan turun. Akan tetapi dalam menentukan mahal murah harga tidak sepenuhnya berdasarkan bekalan bahkan pengaruh kemanusiaan adalah mengambil peranan. Maksud kita dengan pengaruh kemanusiaan ialah keinginan untuk mendapatkan untung yang besar yang mana dalam apa jua perniagaan ia sangat sukar untuk dihindkan. Dalam keadaan yang sedemikian itu langkah dan usaha Kerajaan bagi menambahkan penghasilan ikan sepatutnya akan diikuti dengan langkah-langkah kawalan harga di mana peraturan mengenainya sudahpun sedia ada. Tanpa penguatkuasaan kawalan yang berkesan akan sukar ditentukan faedah-faedah yang akan didapati oleh orang ramai daripada sebarang usaha dan langkah Kerajaan.

Sesungguhnya perusahaan menangkap ikan

di negara kita adalah terbukti menguntungkan. Dengan kadar keperluan kepada bekalan ikan yang semakin meningkat dengan bertambahnya bilangan penduduk maka nelayan-nelayan kita boleh menguntungkan mata pencariannya kepada menangkap ikan sepenuh masa bahkan sebagai nelayan mereka mampu untuk berkehidupan yang selesa. Ini dimungkinkan lagi oleh adanya suatu sistem pemasaran di mana nelayan tidak semestinya bergantung kepada orang-orang tengah. Keadaan ini sangat mengagumkan di mana untung nasib nelayan di setengah-setengah negara luar berkeadaan miskin tetapi di negara kita mereka bukan sahaja terlepas daripada cap kemiskinan bahkan berkehidupan yang selesa.

Oleh yang demikian faedah-faedah yang sudah dinikmati oleh nelayan-nelayan dan juga orang-orang tengah daripada perusahaan menangkap ikan itu sepatutnya akan dapat dirasakan bersama oleh orang ramai di mana orang ramai selaku 'pengguna' akan mendapat bekalan ikan yang mencukupi dengan harga yang mantap pada kadarnya yang berpatutan. Dalam mengharap yang sedemikian itu kita sukacita mengingatkan bahawa sebarang usaha dan sebarang penghasilan masih juga bergantung kepada limpah kurnia Allah Taala di mana niat dan cara kita mempergunakannya akan menjadi sebab pada menentukan kejayaan sebarang usaha dan iktihar. Ajaran Allah mengingatkan kita supaya mensyukuri nikmat-Nya dalam ertikata mengikhlaskan niat dan cara mempergunakannya dengan sebaik-baiknya yang mana dengan cara itu Allah berjanji akan menambahkannya.



GAMBAR-gambar menunjukkan sebahagian daripada jenis-jenis padi yang sedang diuji.



KERJA-KERJA PEMILIHAN JENIS PADI BERJALAN LANCAR

DENGAN bermulanya perjanjian kerjasama di antara Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia melalui Jabatan Pertanian, Brunei dengan Kerajaan Jepun melalui "The TROPICAL AGRICULTURE RESEARCH CENTER of the Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries, Japan," ringkasnya "TARC" yang telah ditandatangani dalam bulan Ogos, 1983 iaitu dalam kerja-kerja penyelidikan bagi mendapatkan jenis padi yang bermutu baik, maka Jabatan Pertanian telah melangkah setapak lagi ke hadapan.

Isi kandungan perjanjian itu adalah seperti berikut: — "Pengarah Pertanian, Brunei adalah diamanahkan dengan penyelidikan-penyelidikan pertanian yang bermatlamatkan dari segi perkembangan teknologi yang tertentu dalam meningkatkan taraf pertanian di Brunei."

"Manakala T.A.R.C. adalah terlibat dalam kemajuan pertanian di kawasan yang berhawa panas melalui penyelidikan yang menuju ke arah perkembangan teknologi."

"Manakala kedua-dua pihak pula mengakui bahawa tujuan/matlamat masing-masing akan dapat dicapai dengan lebih cepat dan berhasil dengan menumpukan segala keperluan bilamana masa yang difikirkan perlu."

Setelah perjanjian itu dibentuk, maka beberapa syarat tertentu dalam pelaksanaan projek-penyelidikan itu pun dibuat. Di antaranya termasuk: —

"Pakar dari T.A.R.C. akan ditempatkan di bahagian penyelidikan Jabatan Pertanian. Rancangan kerja yang sudah dipersetujui oleh kedua belah pihak akan mengambil masa di antara 5 hingga 10 tahun. Rancangan am ini akan diikuti dengan rancangan tahunan di mana akan diterangkan satu persatu mengenai dengan projek atau kerja-kerja yang akan dijalankan dan sumbangan daripada kedua-dua belah pihak."

Sebagai langkah pertama yang dibuat, seramai tiga orang pakar telah didatangkan dari Tropical Agriculture Research Centre,

Jepun, dalam bulan Julai/Ogos 1983. Dua daripadanya iaitu Awg. Kiyoshi Sato dan Awg. Koichi Tonaka, pakar dalam bahagian parit dan taliair dan seorang lagi iaitu Dr. Wada Genshichi, pakar dalam bahagian padi.

Dalam bahagian parit dan taliair, mereka telah membuat kajian mengenai dengan masalah parit dan taliair yang dihadapi di kawasan projek Padi Kerajaan, Wasan. Kajian-kajian ini telah selesai dibuat dan cadangan-cadangan untuk mengatasi masalah itu telah diadapakan kepada pihak yang berkenaan untuk diambil tindakan.

Dalam bahagian penyelidikan padi pula, kerja-kerja asas dalam mencari masalah-masalah yang dihadapi dalam kerja-kerja penyelidikan padi telah pun dibuat oleh Dr. Wada Genshichi. Kerja-kerja ini adalah dikendalikan bersama oleh Unit Pembiakan Tanaman yang dibantu oleh cawangan-cawangan penyelidikan yang lain, iaitu bahagian-bahagian Kajimusu Tanam-Tanaman, Kajipenyakit Tumbuh-Tum-

bahan, Agronomi dan Kajianah. Ada empat (4) tujuan utama kerja-kerja ini dibuat: —

1. Mengendalikan kerja-kerja mengumpul, menilai dan menyediakan katalog sifat bagi tujuan pemilihan dan pengekalan jenis.
2. Mencari jenis padi yang boleh mengganti jenis Disobok yang akan ditanam di kawasan Projek Padi Kerajaan, Wasan dalam hakikat penanaman dua kali setahun, secara besar-besaran dengan menggunakan jentera moden.
3. Untuk memilih jenis-jenis padi yang sesuai untuk ditanam oleh petani-petani di Brunei ini.
4. Mengenal jenis-jenis yang bermutu tinggi dari segi hasil serta sifat-sifat yang tertentu yang akan digunakan dalam rancangan pembiakan di masa akan datang.

Satu faktor penting yang patut diketahui ialah pada masa ini lebih ramai petani-petani cenderung untuk menanam jenis-jenis padi yang

disyorkan dan ini menjadikan jenis-jenis padi tempatan, dari tahun ke setahun, semakin berkurangan ditanam di sawah-sawah. Pada kenyataan, padi jenis tempatan sudah sekian lama terdedah kepada keadaan-keadaan sekelilingnya di negara ini dan ini menjadikan ianya kebal daripada serangan-serangan penyakit dan musuh.

Setelah kerja-kerja asas ini selesai dibuat oleh Dr. Wada Genshichi, mulai bulan Ogos, 1983 kerja-kerja ini telah diambil alih oleh Awg. Takanori Imai, pakar dalam bahagian pembiakan tumbuhan-tumbuhan, juga dari T.A.R.C.

Kerja-kerja penyelidikan yang sedang dijalankan di Stesen Pertanian Birau pada masa ini adalah untuk mendapatkan jenis-jenis padi yang berhasil tinggi, bermutu baik, tahan lasak daripada serangan musuh dan penyakit, tegap rumpun dan tidak mudah rebah, serta rasa yang baik.

Pada musim penanaman utama 1982/83 sebanyak 379 jenis padi tempatan telah

diselidiki dan hasilnya sebanyak 30 jenis telah dipilih untuk ujian lanjutan.

Pada musim penanaman utama 1983/84 sebanyak 20 jenis padi yang didatangkan dari Korea dan Sabah telah diuji bersama-sama dengan 30 jenis padi tempatan yang dipilih dari penanaman 1982/83. Dalam percubaan ini 5 jenis padi tempatan dan 3 jenis padi Korea telah dipilih untuk ujian lanjutan pada tahun ini.

Dalam penyelidikan bersama dengan pakar dari Jepun, sejauh ini sebanyak 1084 jenis padi tempatan sedang diuji di Stesen Pertanian Birau, di mana aspek-aspek seperti tinggi padi, umur, ketegapan dan seumpamanya diambil catatan. Ujian selanjutnya yang akan dijalankan pada penanaman luar musim akan menitikberatkan aspek-aspek lain, terutamanya ketinggian hasil.

Perkembangan dan pencapaian di dalam kerja-kerja pemilihan padi yang sedang diusahakan amatlah memuaskan. Jabatan Pertanian penuh yakin bahawa matlamat-matlamat kerja ini akan dapat dicapai dengan sepenuhnya.

PEMBINAAN TIGA BUAH JABATAN JALAN LANCAR

Oleh : Abd. Karim Haji Abu Bakar

KEMASUKAN negara kita ke arena antarabangsa tidak dapat dinafikan menambahkan lagi tanggungjawab yang perlu dipikul oleh jabatan-jabatan Kerajaan demi melicinkan dan meningkatkan lagi mutu perkhidmatan sesuai dengan peranan yang perlu dimainkan dalam sebuah negara yang merdeka dan berdaulat.

Menyedari hal ini Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam beberapa tahun lalu telah membina bangunan jabatan-jabatan Kerajaan yang baru di kawasan bekas Lapangan Terbang Lama yang mana ketika ini menempatkan berbagai jabatan Kerajaan dari beberapa kementerian.

Di kawasan yang sama, ketika ini beberapa projek pembinaan bangunan baru jabatan kerajaan sedang giat dilaksanakan.

Projek bangunan jabatan Daerah Brunei-Muara dan jabatan Pertanian telah mula dilaksanakan pada 19 September tahun lepas dan dijangka siap pada pertengahan bulan Mei tahun depan.

Bangunan bertingkat yang mempunyai keluasan 67 ribu kaki persegi itu menelan belanja sebanyak \$9.5 juta dan mengandungi dua buah blok.

Di bahagian bawah (Ground Floor) Blok jabatan Pertanian terdapat kemudahan stor dan bengkel; Bahagian 'Agriculture Publicity And Liaison'; Bahagian Penyalinan Gambar dan Studio (Photocopying and Studio); tempat letak kereta beratap bagi kakitangan; Bahagian Perkembangan Pertanian (Agriculture Extension); dan bahagian Biji-benih serta stor barang-barang.

Manakala di tingkat atas pula akan ditempatkan Bilik Persidangan Bahagian Pentadbiran Perpustakaan dan Bahagian Taman dan Kebun (Park and Garden Section).

Di bahagian blok jabatan Daerah pula, di tingkat bawah ditempatkan Bahagian Pentadbiran; Bahagian Melesen; Bahagian 'Refuse Collection and House Numbering'; dan Bahagian

Kewangan.

Manakala di tingkat atas pula diperuntukkan untuk Bilik Persidangan; Bahagian Teknikal; Bahagian Perkeranian; Pentadbiran; dan pejabat bagi Pegawai Daerah dan Penolong Pegawai Daerah.

Di antara kedua buah blok itu akan terdapat sebuah dewan besar (main hall) yang boleh menempatkan 1,500 orang dengan keluasan 25,00 kaki persegi di samping kemudahan pentas dan bilik bersalin pakaian.

Selain itu sebuah surau yang boleh menampung antara 40 hingga 50 orang jemaah; dan sebuah kantin yang berkemampuan memuat 300 orang juga terdapat di bangunan ini.

Terletak tidak berapa jauh dari projek ini ialah sebuah lagi projek jabatan kerajaan yang juga sedang giat dilaksanakan.

Projek ini mula diumumkan pada 29 Oktober tahun lepas untuk menempatkan ibu pejabat Pasukan Bomba dan Pusat Latihan pasukan tersebut dengan menelan belanja sebanyak lima juta ringgit dan dijangka siap dalam bulan April tahun depan.

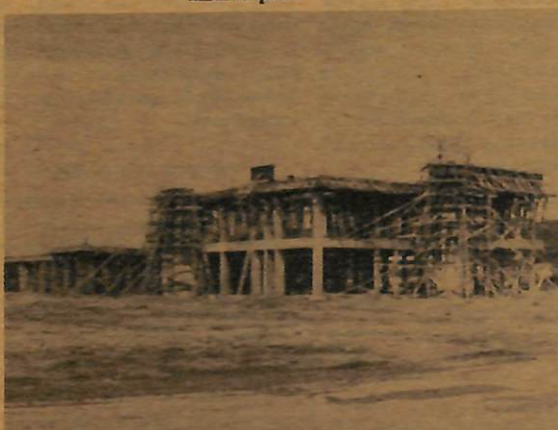
Bangunan ini dibina bertujuan bagi menyediakan ibu pejabat Pasukan Bomba yang ketika ini ditempatkan di Bangunan Balai Bomba berdekatan dengan Jabatan Edinburgh yang mana difikirkan kedudukannya itu tidak lagi bersesuaian disebabkan berdepanan dengan Jalan Tutong yang sentiasa sibuk di samping kawasan di sekitar bangunan itu yang semakin sempit disebabkan jumlah kenderaan pasukan itu yang semakin meningkat dan kakitangan yang semakin bertambah.

Menurut Awang Zaidi bin Haji Md. Daud, Pegawai Turus Kanan Pasukan Bomba, bila siap ibu pejabat itu nanti dihasratkan segala panggilan kecemasan dari seluruh daerah akan dipusatkan di sana yang kemudiannya akan disampaikan ke balai-balai yang berhampiran dengan tempat-tempat sesuatu kebakaran atau kecemasan itu terjadi.

Di antara kemudahan yang terdapat di bangunan satu tingkat itu ialah satu blok ibu pejabat yang akan menempatkan kakitangan



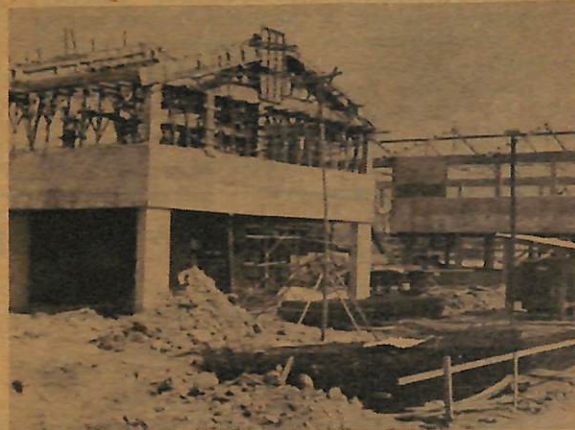
REKABENTUK Bangunan Jabatan Daerah dan Jabatan Pertanian yang dirakamkan dari kacamata pelukis, (atas). Projek Bangunan Ibu Pejabat Pasukan Bomba sedang pesat dilaksanakan (bawah kiri) dan Projek Bangunan Jabatan Daerah dan Jabatan Pertanian dijangka siap bulan Mei tahun depan.



Bahagian Pentadbiran; Cawangan Pencegah Kebakaran; Perhubungan dan lain-lain di samping Pejabat Pengawal dan Timbalan Pengawal Pasukan Bomba dan pegawai-pegawai kanan yang lain; satu blok untuk serbaguna dan satu blok Balai Bomba.

Di samping itu ianya juga menyediakan bengkel, stor minyak; pam minyak; rumah jaga; dan menara setinggi enam tingkat.

Bagi kemudahan kakitangan yang berkenderaan pula sebanyak 24 buah tempat



letak kereta juga disediakan di samping satu tempat laluan beratap.

Sementara itu satu kawasan berkawad juga akan dibina berhampiran bangunan itu.

Dengan siapnya projek-projek itu nanti tentunya bukan saja akan

memberikan kemudahan kepada pihak yang terlibat dari segi kelicinan pentadbiran bahkan juga akan meningkatkan lagi mutu dan kelancaran perkhidmatan yang sedia ada sebagaimana yang sering dihasratkan oleh pihak Kerajaan dan orang ramai.

Penubuhan Sekolah PPN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Pendidik Nasional baru-baru ini telah menubuhkan Syarikat Kerjasama dan salah satu daripada aktiviti tersebut ialah dengan menubuhkan Sekolah PPN.

Sekolah ini sedia menawarkan tempat bagi kanak-kanak yang berumur dalam lingkungan tiga tahun untuk memasuki kelas-kelas TADIKa mulai bulan Ogos 1984. Kelas-kelas untuk menyambung ke darjah rendah akan juga disediakan.

Ibu bapa yang berminat adalah dipelawa dan diper-

silakan untuk mendapatkan borang masuk dan buku panduan (Prospektus) dari RUMAH PPN 146D, Batu 6½ Jalan Pasir Berakas, (selepas Jalan Lambak Kanan).

Borang-borang masuk dan buku panduan boleh didapati dari jam 2.30 — 4.30 petang pada hari bekerja dan dari jam 9.00 — 4.30 petang pada hari Jumaat dan Ahad di sepanjang bulan Jun 1984.

Borang-borang yang telah diisi hendaklah dikembalikan ke alamat di atas atau ke Peti Surat 2884, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.



11 lagi didenda kerana tak puasa

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mahkamah Kadi telah mendenda seramai 11 orang kerana didapati makan, minum dan merokok di khalayak ramai di siang hari dalam bulan puasa ini.

Tuah bin Tajuddin, No 51 Kampung Saba Tengah, Bandar Seri Begawan dan Tassim bin Haji Salleh, Kampung Sumbiling Lama, Bandar Seri Begawan dihadapkan ke Mahkamah pada 6 Jun yang lalu dan dijatuhkan hukuman denda sebanyak \$50.00 tiap-tiap seorang.

Abd Hamid bin Jainuddin, No 57 Kampung Selayun, Sengkuring dan Awang Zulkifli bin Tunggai, No 4 Kampung Tanjong Bunut, Brunei yang juga dihadapkan ke mahkamah yang sama pada 7 Jun telah didenda masing-masing sebanyak \$40.00.

Seramai tujuh orang lagi telah dihadapkan ke

Mahkamah Kadi Daerah Belait pada 6, 7 dan 9 Jun yang lalu.

Mereka ialah Awang Adanan bin Raup, No 36 Kampung Kuala Baram, Sarawak, Awang Suria bin Alli, No 22, Kampung Kuala Baram, Sarawak, Awang Osman bin Bujang, No 33 Kampung Masjid Kuala Baram, Sarawak, Awang Saferi bin Sahari, Kampung Kuala Baram, Sarawak dan Awang Junaidi bin Haji Mohammad, Kampung Jalan Pandan, Kuala Belait. Kelima-kelima mereka ini telah didenda sebanyak \$20.00 tiap-tiap seorang.

Awang Rosman bin Abu Bakar, G. 18/14 A Lorong 4, Seria didenda sebanyak \$30.00.

Awang Bujang bin Othman G. 18/83 B Lorong 4½, Seria didenda sebanyak \$25.00.

Kesemua mereka yang didapati salah itu telah membayar denda masing-masing.

Peniaga derma \$2,000 untuk Tabung Orang-Orang Cacat

SEORANG peniaga, Awg. Cheong Huat Seng, telah menderma cek bernilai \$2,000 kepada Tabung Orang-Orang Cacat Negara Brunei Darussalam.

Derma tersebut telah disampaikan oleh beliau kepada Ketua Pegawai Kebajikan Masyarakat Dyg. Zaliha bte Mohaidin yang berlangsung di Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan baru-baru ini. (gambar atas)

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS Siri ke-231

MUQADDIMAH

Orang fasiq itu ialah orang yang melakukan dosa besar seperti meninggalkan sembahyang dan lain-lain rukun Islam, makan rasuah, menzalimkan orang, khianat dan tiada amanah, makan riba, minum arak dan tuak, dayus dan qawad, menari, campur gaul dengan perempuan (ibahiyyah) dan lain-lain.

WALI FASIQ



Soalan: Seorang Islam yang jarang-jarang sembahyang (termasuk sembahyang Jumaat) bolehkah jadi wali kepada anak saudaranya? (perempuan), sedang ia adalah fasiq kerana meninggalkan sembahyang itu, jika ia tidak boleh menjadi wali adakah perempuan (anak saudaranya) itu berwakil

hakim atau berwali "Abaad".
Jawapan: Bahawa Wali nikah yang tiada sembahyang Fardu dan tiada sembahyang Jumaat, adalah wali nikah seorang itu derhaka kepada Allah Taala dan ia adalah fasiq tiada sah ia menjadi wali bagi Mulliahnya (perempuan yang akan dinikahkan) dan hen-

daklah ia bertaubat dengan menyesal betul akan kesalahannya tiada sembahyang itu dan ia berazam tiada buat lagi kesalahan itu, dan apabila ia sudah bertaubat, maka ia boleh berwakil kepada jurunika dan ia menunaikan sembahyang dari masa berwakil hingga selesai akad nikah mulliahnya itu.

Menurut qaul dalam Al-Mazhab yakni Al-Imam Shafie apabila wali itu fasiq, maka wali nikah itu berpindah kepada wali yang lebih jauh dan abaad dan bolehlah wali abaad itu berwakil kepada jurunika yang bersifat wali hakim pada menikahkan mulliahnya.

Dalam masalah ini bapa

saudara sebelah bapa "Ammun" menjadi wali bagi mulliahnya, maka jika ada Ammun Syaqq (bapa saudara seibu sebapa) yang lain yang tiada fasiq maka ia boleh jadi wali dan mulliah beri izin akad nikahnya kepadanya, jika tiada Ammun Syaqq yang lain maka berpindah wali kepada Ammun lain (bapa

saudara sebelah bapa). Dalam soal ini tiada dinyatakan siapa wali Abaad itu.

Boleh pilih mana qaul dari dua qaul yang di atas ini tentang wali fasiq yang di atas ini.

WALLAHUAKLAM

Jadual penerbangan bakal-bakal haji

Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bahagian Urusan Haji telah menetapkan jadual penerbangan pergi dan balik bakal-bakal haji tahun 1984/1404 seperti berikut :

Bertolak ke Jeddah	Balik ke Brunei
Penerbangan pertama :	
11 Ogos, 1984 jam 2.50 pagi	12 September, 1984 jam 9.15 malam
Penerbangan kedua :	
12 Ogos, 1984 jam 10.00 pagi	14 September, 1984 jam 4.00 pagi
Penerbangan ketiga :	
13 Ogos, 1984 jam 3.15 petang	15 September, 1984 jam 9.15 malam
Penerbangan keempat :	
14 Ogos, 1984 jam 8.15 malam	17 September, 1984 jam 4.00 pagi.

Penjualan anak lembu mendara

LUAHAN. — Dalam usaha Jabatan Pertanian, untuk memperbaiki dan meningkatkan hasil serta membanyakkan baka ternakan lembu di negara ini, Jabatan berkenaan telah dan sedang berusaha untuk menjual anak-anak lembu mendara kepada penternak-penternak yang berminat.

Jenis anak-anak lembu yang dijual ialah jenis kacukan dan jenis Droughtmaster yang berumur tidak kurang dari satu tahun, dalam lingkungan berat di antara 300 paun hingga 400 paun. Harga bagi tiap-tiap satu paun bagi anak lembu betina dan anak lembu

jantan kacukan ialah \$1.80 dan bagi anak lembu jantan Droughtmaster ialah \$2.00.

Jabatan Pertanian juga bertanggungjawab dalam menghantar anak-anak lembu ini kepada penternak-penternak yang membelinya. Sebelum penghantaran dibuat, anak-anak lembu tadi akan diberi rawatan seperti ubat cacing, meringgis tungau dan suntikan imozol. Bagi memastikan anak-anak lembu tadi di dalam keadaan sihat, penelitian dan pemeriksaan melalui contoh darah dan najis akan dilakukan oleh bahagian makmal haiwan.

Sebagai syarat bagi mem-

bolehkan penternak-penternak itu membeli anak-anak lembu tadi, mereka hendaklah mempunyai kawasan ladang ternakan yang berpagar mempunyai serta mempunyai rumput yang baik, sama ada di kawasan tanah EDR, T.O.L. atau tanah pajakan.

Penternak-penternak yang berminat untuk membeli anak-anak lembu ini, bolehlah memohon kepada Pegawai Pengawas Pertanian Daerah masing-masing atau pun berhubung terus kepada Bahagian Pengembangan Ternakan, Stesen Pertanian, Luahan.

Acara perayaan di Temburong

PEKAN BANGAR. — Sebanyak 18 jenis acara telah disusun sempena Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-38 bagi Daerah Temburong.

Acara sambutan perayaan akan bermula pada 19 Julai depan dengan keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan ke Istiadat Mengadap Menjunjung Duli di Dewan Kemasyarakatan, di sini.

Sebelah petangnya pula akan diadakan acara lumba perahu di Sungai Temburong.

Acara-acara perayaan yang lain termasuklah perarakan tanglung berjalan kaki dan basikal berhias, perlakuan gasing, pertunjukan kanak-kanak sihat, pameran urusan rumah tangga, pertunjukan barang-barang antik dan hasil kerajinan, perlakuan tarik kalat, peraduan mengamping dan sukan ria.

— JAL.

Pulang ke rahmatullah



BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Dimuliakan, Pehin Orang Kaya Indera Dewa Dato Paduka Haji Musa bin Hitam, 64 tahun, telah pulang ke rahmatullah pada 3 Jun 1984 bersamaan 4 Ramadan 1404 Hijrah dengan meninggalkan seorang balu, 14 orang anak dan 28 orang cucu.

Allahyarham memulakan kariernya dengan memasuki anggota polis Brunei dalam tahun 1941 ketika berumur 21 tahun sehinggalah beliau bersara pada tahun 1966. Selepas itu beliau bekerja sendiri sebagai pemborong berdaftar.

Allahyarham dikurniakan gelaran Pehin Menteri dalam bulan Mei 1963. Dalam tahun 1979 beliau telah dilantik menjadi Ketua Kampong Sumbiling dan beliau juga adalah bekas salah seorang Ahli Lembaga Bandar.

Allahyarham telah dikurniakan Bintang Kebesaran dan beberapa Pingat Kehormatan iaitu Bintang D.P.M.B. Darjah Kedua, Pingat P.O.A.S., Pingat C.P.M., Pingat Perjujukan 1962, Pingat 'Pacific Star', Pingat Kerja Lama dan Pingat Pertahanan.

BAHTERAMU anjur Pertandingan Hadrah dan Sajak

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bersempena dengan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-38 tahun, Jawatankuasa Tertinggi

Perayaan akan menganjurkan pertandingan hadrah dan deklamasi sajak yang akan dikelolakan oleh Persatuan BAHTERAMU bertempat di Bilik Bacaan Pusat Belia di sini pada 16 Julai depan.

Borang-borang penyertaan dan keterangan lanjut boleh didapati dari Awang Osman bin Haji Najib, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya Lapangan Terbang Lama Berakas, Awang Ismail bin Abd. Karim, Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan, Kuala Belait; Awang Haji Idrus bin Mahari, Jabatan Hal Ehwal Ugama Daerah Tutong, Awang Samin bin Momin, Jabatan Kerja Raya Daerah Temburong dan Pg. Mohammad bin Pengiran Sarpudin, No. 10, Kg. Sungai Kebun B.S.B. Borang-borang tersebut hendaklah dihantar tidak lewat dari 10 Julai depan.

Peraduan Sihat

PEKAN TUTONG. — Peraduan Kanak-Kanak Sihat akan diadakan di Daerah Tutong sebagai salah satu acara sambutan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan bagi daerah tersebut. Peraduan tersebut akan diadakan pada 20 Julai.

Borang-borang penyertaan sekarang boleh diperolehi dari Klinik-klinik Daerah Tutong. Tarikh tutup penyertaan ialah pada 18 Julai.



MEJAR Abdul Aziz

BERAKAS. — Dua pertukaran jawatan bagi pegawai-pegawai Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah diumumkan oleh pasukan tersebut baru-baru ini.

Mejar Noeh bin Abd Hamid sekarang memegang jawatan Pegawai Turus 2 Projek Tugas-Tugas Khas mulai 30 Mei, 1984.

Jawatan yang dulunya dipegang oleh Mejar Noeh iaitu Timbalan Penolong Ejutan Jeneral sekarang disandang oleh Mejar Abdul Aziz bin Abdullah juga mulai 30 Mei, 1984.



GAMBAR menunjukkan anak-anak lembu mendara yang akan dijual kepada penternak-penternak.



Marilah kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah Taala dengan sebenar-benar takwa dengan mengerjakan segala apa jua yang suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Termasuk hari ini, kita telah berpuasa selama 15 hari. Mudah-mudahan apa yang sudah kita amalkan itu, dan begitu juga yang akan kita amalkan berikutnya, semuanya diterima oleh Allah Subhanahu Wataala.

Mustahak kita sebutkan di sini supaya kita sama-sama beringat bahawa di dalam bulan ini ada satu malam istimewa yang disebut Malam Lailatul-qadar. Kita telah sama-sama tahu fadhilat Lailatulqadar itu menurut Al-Quran lebih baik dari seribu bulan. Firman

Allah Taala yang tafsirnya :

"**Sesungguhnya Kami (Allah) telah menurunkan Al-Quran itu pada Malam Qadar. Dan apakah engkau mengetahuinya? Wahai Muhammad? Apa itu Lailatulqadar? Lailatulqadar itu adalah lebih baik dari seribu bulan.**"

Maksudnya di sini ialah tiap-tiap amalan yang dilakukan berbetulan pada malam ini (Lailatulqadar) maka pahalanya sangat besar, lebih banyak dan lebih baik daripada pahala amalan yang dilakukan

Di malam Qadar:

MALAIKAT TURUN MEMBERI SALAM DAN MENGAMINKAN DOA

seribu bulan dalam waktu yang bukan Lailatulqadar. Cuba kita perhatikan hadis ini, sabda Nabi Salallahu Alaihi Wassalam yang bererti :

"**Barangsiapa yang berdiri (mengerjakan sembahyang atau lain-lain amalan) pada malam qadar atau Lailatulqadar atas dorongan keimanan serta untuk mencari keredaan Allah maka diampunkan dosadanya yang sudah-sudah.**" Hadis ini riwayat Imam Al-Bukhari dan Imam Muslim daripada sahabat Abu Hurairah Radhiyallahu Anhu.

Malam Qadar itu jatuh hanya sekali dalam setahun, berlaku dalam Bulan Ramadan. Tetapi bila, malam apa dan tanggal ke berapa tidaklah dijelaskan. Cuma banyak disebut-sebut jatuhnya

Malam Qadar itu ialah pada malam sesudah dua puluhan, yakni mulai dari malam dua puluh satu hinggalah akhir bulan apabila masuk hari terakhir dari Ramadan maka Baginda menghidupkan malam-malam harinya dengan memperbanyakkan ibadat dan membangunkan keluarganya untuk sama-sama beribadat.

Kerana itu marilah kita sama-sama berdoa sambil bergiat meningkatkan amal salih kita di dalam bulan yang mulia dan berkat ini lebih-lebih lagi di malam-malam sepuluh terakhir dari bulan Ramadan sehingga akhirnya sebagai bercontoh dari kelakuan dan perbuatan Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam yang

diceritakan oleh Ummul Mukminin Saiyidatuna 'Aishah Radhiyallahu Anha bahawa Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam apabila masuk hari terakhir dari Ramadan maka Baginda menghidupkan malam-malam harinya dengan memperbanyakkan ibadat dan membangunkan keluarganya untuk sama-sama beribadat.

Ini semua menandakan ada isyarat dari Baginda bahawa harapan besar Lailatulqadar itu jatuh pada malam dari sepuluh Ramadan yang terakhir. Inilah pula yang menjadi qaul dan pendapat Al-Imam Shafie Radhiyallahu Taala.

Menurut ibarat setengah kitab bahawa pada Malam Qadar itu turun malaikat Jibril dengan perintah Allah Taala ke bumi

bersama-sama di dalam perhimpunan para malaikat yang lain. Lalu Jibril memberi salam ke atas tiap-tiap orang yang berdiri, yang duduk, yang sembahyang dan yang berzikir dengan diikuti oleh para malaikat yang lain-lain itu, berjabat tangan dengan mereka dan mengaminkan doa mereka. Hal ini berlaku sehingga terbit fajar.

Begitulah sedikit gambaran tentang Malam Qadar itu menurut yang pernah disebut oleh kitab-kitab yang muktabar. Mudah-mudahan dengan penerangan yang sangat ringkas ini kita umat Islam akan beroleh manfaat daripadanya untuk sama-sama menghayati terus malam-malam bulan Ramadan itu dengan harapan kita akan mendapati Lailatulqadar yang mulia dan penuh berkat.

BEBERAPA PERISTIWA PENTING BERLAKU DI BULAN RAMADAN

RAMADAN adalah bulan yang mencatatkan peristiwa-peristiwa penting dan penentuan dalam ugama Islam. Tujuh belas Ramadan telah dicatatkan sebagai tarikh peralihan Nabi Muhammad menjadi Rasul dan permulaan turunnya Al-Quran dan di tarikh inilah juga peperangan Badar berlaku, peperangan pertama yang menentukan hidup matinya Islam.

Begitu mulianya bulan Ramadan sehingga ia digelar oleh Nabi Muhammad Salallahu Alaihi Wassalam sebagai Sayyidusy Syuhur — Raja segala bulan. Ramadan adalah kalimat Aras yang bermakna terlalu panas. Ini adalah perlambangan supaya ibadat puasa yang dikerjakan sepanjang Ramadan itu dapat menghanguskan dan

menghapuskan dosa dan kesalahan. Ini amat bersesuaian dengan sabda Rasulullah yang menegaskan bahawa Ramadan adalah bulan penghapusan dosa :

"**Siapa yang berpuasa bulan Ramadan dengan keimanan dan ketulus-ikhlasan mengharap pahala dari Allah maka diampunkan baginya segala dosanya yang telah lalu dan akan datang.**"

Kerana kemuliaan, rahmat dan nikmat yang begitu besar yang terkandung dalam bulan Ramadan itulah para sahabat di zaman Rasulullah sentiasa

menunggu-nunggu kedatangannya dan mengalu-alukan ketibaannya dengan hangat, masing-masing bertukar ucap selamat berpuasa. Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam bersabda :

"**Telah datang kepada kamu Ramadan, satu bulan yang diberkati, di dalamnya dihapuskan segala kesalahan dan diperkenankan doa. Allah memerhatikan persaingan di kalangan kamu dalam mencari keredaan Allah. Dia berbangga kepada malaikat mengenai kamu oleh itu tunjukkanlah kebaikan kamu kepada Allah. Orang yang celaka**

adalah orang yang tidak memperolehi rahmat Allah di bulan ini."

Puasa adalah rukun Islam yang wajib ditunaikan oleh setiap individu yang mukallaf. Kelonggaran hanya diberikan terhadap orang-orang yang berkeuzuran dalam pandangan Syarak, bagaimanapun meninggalkan puasa dengan keuzuran bukanlah secara percuma, ia memerlukan tukarganti sama ada dengan qada atau fidyah atau kedua-duanya sekali. Rasulullah bersabda :

"**Sesiapa yang tidak berpuasa sehari dalam bulan Ramadan tanpa uzur yang diizinkan oleh Syarak (Allah) atau kerana sakit, puasa yang terluput itu tidak akan terbayar oleh puasa sepanjang hidupnya.**"

Puasa mengandung pengendalian rohani yang paling tinggi, ia tidak setakat menegah dari makan dan minum atau mengongkong hawa nafsu tetapi melatih rohani menjadi bersih dari sebarang penyakit jiwa seperti ria, sombong, hasad dengki, marah, benci dan sebagainya. Dalam etikata yang lain berpuasa mendidik supaya anggota lahir seperti mata, mulut, lidah, tangan, kaki dan anggota batin iaitu hati menjadi bersih. Ini adalah merupakan syarat bagi kesempurnaan puasa. Sabda Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam : "**Apabila kamu berpuasa hendaklah pendengaran, penglihatan dan lidahmu turut juga berpuasa daripada melakukan dosa dan perkara-perkara yang haram, jangan menyakiti jiran, bersikap rendah dan penuh perasaan hormat.**"

Larangan ini patut dipatuhi bagi mencapai matlamat dan kesempurnaan puasa sebagaimana sabda Rasulullah : "**Siapa yang tidak meninggalkan atau menghindarkan perkataan dan perbuatan yang sia-sia maka tidak ada faedah bagi Allah untuknya meninggalkan makan dan minumannya.**"

Lebih tegas lagi Baginda memperingatkan : "**Berapa ramai orang yang berpuasa tetapi tidak memperolehi hasil dari puasanya selain dari lapar dan dahaga.**"

Menuju keredaan Allah

Oleh itu puasa hendaklah diisi dengan sepenuhnya dengan ibadat bagi memperolehi kebaikan dan rahmat yang disediakan :

"**Tidur orang puasa itu adalah ibadat, diamnya adalah tasbeih, amalannya dilipat gandakan pahalanya dan dosanya diampunkan.**"

Peluang seperti ini harus direbut sepenuhnya bukan menjadikan waktu persiapan menyediakan juadah berbuka puasa merampas seluruh waktu kita dari beribadat. Rasulullah melarang keras pembaziran dalam soal ini : "**Tanda membazir itu ialah makan apa yang diinginkan oleh selera.**"

Sehingga kerana makan ketika berbuka berlebihan, terdapat orang yang tidak memerlukan bersahur lagi sedangkan bersahur itu terdapat berkat yang perlu dicapai dan ia adalah ibadat sunat yang amat dituntut : "**Makan sahur itu adalah berkat, kerana itu janganlah kamu tinggalkan walaupun hanya sehadar seteguk air sejuak, Allah merahmati orang yang bersahur dan malaikat mendoakannya.**"

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 20 Jun, 1984 hingga ke hari Selasa 26 Jun, 1984 adalah seperti di bawah ini : —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
20	12.27	3.46	3.47	6.37	6.38	7.49	7.50	4.51	4.37	4.52	6.07	6.08
21-25	12.28	3.47	3.48	6.38	6.39	7.50	7.51	4.51	4.37	4.52	6.08	6.09
26	12.29	3.48	3.49	6.39	6.40	7.51	7.52	4.52	4.38	4.53	6.09	6.10

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.



12 ORANG HADIRI KURSUS PEMERIKSAAN ULTRASONIK

JABATAN Jaminan Mutu Kejuruteraan Shell Brunei (EQA), LNG Brunei dan Shell Sarawak baru-baru ini telah mengadakan satu kursus pertama dalam pemeriksaan ultrasonik.

Kursus yang dihadiri oleh kira-kira 12 orang peserta ini

adalah bertujuan bagi melatih kakitangan tempatan dalam teknik pemeriksaan ultrasonik atau pengujian pemeriksaan ultrasonik yang tidak membinasakan.

Ini ialah satu cara pemeriksaan perlengkapan dalam bagi kesempurnaan, dengan secara fizikal atau membinasakan perlengkapan itu.

Alasan di sebalik keperluan bagi pemeriksaan kimpalan oleh ultrasonik ialah untuk memberi jaminan bagi mutu setiap kimpalan yang kemudiannya akan memberi pengetahuan dan keyakinan bahawa kimpalan itu akan dapat bertahan dengan

muatan-muatan dan desakan-desakan diperlukan dalam perkhidmatan.

Seorang pengajar dari Singapura Institute of Standards and Research (SISR) telah dijemput khas untuk menjalankan kursus itu. Pada masa yang sudah-sudah para pelajar dikehendaki membuat perjalanan ke Singapura bagi mengikuti kursus tersebut.

Para peserta terdiri dari lima orang kakitangan Shell Sarawak, enam orang dari BSP dan seorang dari LNG Brunei. Dan kursus seumpama ini dijangka akan diadakan lagi di tahun hadapan.



AWANG Peter Everett

Memegang jawatan baru di UK

PENGARAH Urusan Syarikat Minyak Shell Sendirian Berhad, Awang Peter Everett dijangka akan meninggalkan negara ini untuk memegang jawatan baru di United Kingdom.

Awang Everett yang dijadualkan bertolak pada pertengahan bulan September depan akan memegang jawatan baru sebagai Pengarah Urusan Shell UK, Explorasi dan Penguasaan.

Beliau yang telah memegang jawatan Pengarah Urusan BSP sejak tahun 1979, akan digantikan oleh Nico Van Dijk. Timbalan Pengarah Urusan di Shell Petroleum Development Company of Nigeria Limited, Awang Dijk dijadualkan tiba ke negara ini dalam bulan Ogos depan.

Petrel giat jalankan tugas di luarpantai

KAPAL PENGURDI PETREL masih lagi berada di perairan Brunei dan menjalankan tugas-tugasnya.

Kapal yang mempunyai peralatan moden itu tiba di sini awal bulan April lepas bagi menjalankan beberapa buah kontrak penguridian luarpantai dan pada ketika ini ianya berada di satu kawasan yang dikenali dengan Z2-IX, satu tempat yang terletak kira-kira 50 batu dari Seria.

Perkhidmatannya diperlukan memandangkan

kapal-kapal penguridian kepunyaan syarikat iaitu Sedco Echo dan H.H. Ward tidak berkeupayaan untuk melaksanakan tugas-tugasnya di perairan yang begitu dalam. Kapal Petrel mempunyai kuasa untuk bekerja di perairan air sedalam 1,100 kaki dan penguridiannya boleh diteruskan sehingga kedalaman 3,000 kaki.

GAMBAR-GAMBAR bawah menunjukkan pekerja-pekerja di atas Kapal Petrel sedang giat menjalankan tugas penguridian di luarpantai.



GAMBAR atas ialah bahan cetak pelajaran terbaharu yang diterbitkan oleh Jabatan Hal Ehwal Masyarakat.

Cerita bergambar dalam carta dinding yang bertajuk 'Penggunaan Kuasa Matahari' itu adalah untuk di bahagikan kepada sekolah-sekolah di seluruh negara.

BUKU PANDUAN KEPADA PENIAGA

JABATAN Perkembangan Perniagaan Tempatan baru-baru ini telah mengeluarkan sebuah buku bagi memberikan panduan asas kepada para peniaga bumiputera mengenai dengan mengira harga tawaran.

Buku tersebut telah diterjemahkan dan disesuaikan daripada sebuah buku yang diterbitkan oleh Shell Canada oleh Awang Abdul Rahim Latif, seorang penasihat di jabatan tersebut.

Di dalam satu wawancara dengan Salam, Awang Abdul Rahim menjelaskan bahawa adalah penting bagi para pemborong untuk mengetahui semua aspek mengenai dengan pengiraan harga tawaran seandainya mereka ingin berjaya.

"Satu aspek yang difikirkan kecil mungkin boleh menyebabkan kerugian yang besar kepada para pemborong dan dari itu adalah sangat penting bagi mereka menalaah, memastikan dan mengambil kira setiap keterangan dan angka dengan

betul," jelasnya.

Sementara itu tiga lagi seminar perniagaan akan dijalankan di dalam bulan Julai ini. Yang pertama diadakan di BSB dan yang lain diadakan di Seria dari 28 Julai hingga 17 Ogos.

Tongkang digunakan

TRANSISLAND, tongkang BSM yang diuji bagi membawa bahanbakar telah melaksanakan perjalanannya yang pertama ke Kuala Belait minggu lepas.

Ianya akan membuat beberapa perjalanan lagi sebelum satu keputusan dicapai sama ada ianya bersesuaian digunakan.

Di dalam perjalanan yang pertama itu, tongkang tersebut telah membawa kira-kira 60,000 gelen bahanbakar yang disalurkan daripada Kilang Penapis Brunei di Seria ke tembatan SSU di mana tongkang tersebut berhenti.

Pengangkutan melalui jalan raya pula, adalah satu sistem yang digunakan ketika ini yang difikirkan tidak mencukupi bagi memenuhi keperluan muatan yang banyak. Oleh kerana itu sebanyak 10 buah tanker diperlukan bagi membawa muatan 60,000 gelen bahanbakar ini difikirkan akan menambahkan lagi kesesakan lalulintas.

13 pegawai hadir kursus

SERAMAI 13 orang pegawai dari berbagai jabatan kerajaan telah menamatkan kursus suaikebal selama empat hari dengan BSP baru-baru ini.

Kumpulan yang kebanyakannya terdiri dari pegawai-pegawai pentadbiran telah mendengar taklimat di semua aspek-aspek operasi BSP dan juga melawat ke pemasangan-pemasangan di darat dan luarpantai.

Mereka ini adalah kumpulan yang pertama bagi pegawai perkhidmatan awam bagi mengikut kursus tersebut tahun ini. Dua lagi kursus telahpun dirancang bagi pegawai perkhidmatan awam di akhir tahun ini; kursus-kursus lain juga telah dirancang bagi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan pegawai-pegawai pelajaran.

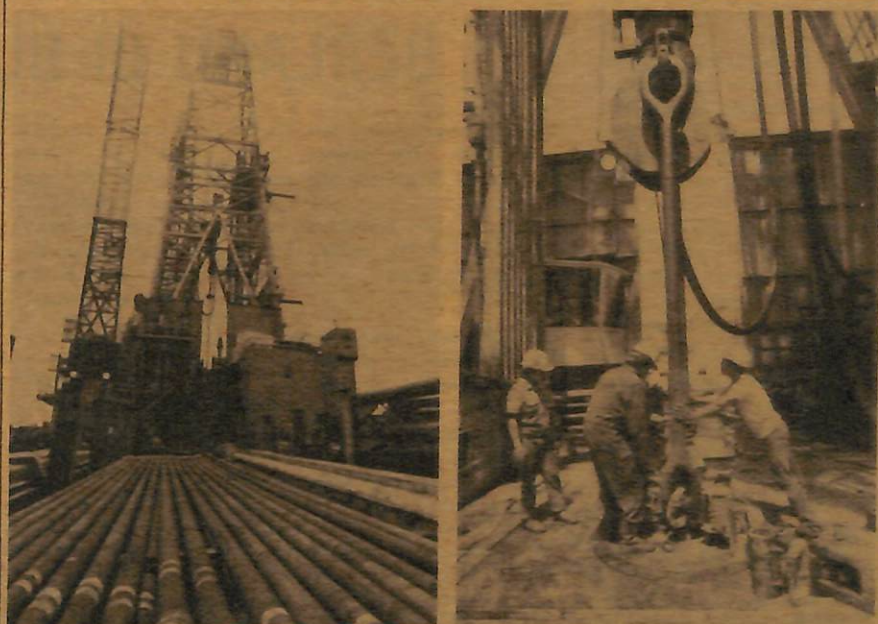
Perubahan nama syarikat

SATU perubahan semula telah dibuat terhadap nama-nama empat buah syarikat Shell Brunei dengan membayangkan bahawa pemegang saham ialah bersendirian.

Nama-nama keempat-empat buah syarikat itu sekarang dikembalikan sebagai Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, Syarikat Pemasaran Shell Brunei Sendirian Berhad,

LNG Brunei Sendirian Berhad dan Coldgas Brunei Sendirian Berhad.

Simpanan-simpanan yang ada bagi persuratan rasmi, borang-borang dan bahan-bahan dengan nama-nama yang lama yang berakhir dengan "Limited" atau "Berhad" yang diubah di mana yang sesuai, seharusnya digunakan dahulu sebelum pencetakan yang baru dibuat.



SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Sukacita dimaklumkan bahawa sistem pendaftaran tanah-tanah di Daerah Brunei/Muara akan menggunakan Komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan-punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka adalah dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Brunei dengan seberapa segera yang boleh pada waktu-waktu Pejabat dibuka dengan membawa Kad Pengenalan dan semua geran-geran tanah yang dimiliki masing-masing.

EDR NO.	LOT NO.	NAMA	LETAK TANAH
2796	2691	Kamis bin Duraman	Rangau.
2796	2691	Bani bte Othman (I/C No. 019902 Kuning)	Rangau.
2796	2691	Razali bin Mahari (I/C No. 043715 Kuning)	Rangau.
4966	5471	Awang Ismail bin Awang	Lugu.
8272	8686	Wan Junaidi bin Tassim	Bukit Berangan.
8406	8820	Abdul Wahab bin Haji Ibrahim	Menunggol.
8438	8852	Md Salleh bin Awang Tengah	Sungai Ketam.
8913	9410	Baharuddin bin Baha	Buang Kepyang.
8915	9346	Latif bin Daud	Dulakim Berambang.
8917	9365	Awang Md Zain bin Haji Abdul Hamid	Bekarai.
8919	8995	Hapipah bte Garip	Jerudong.
8929	9641	Abdullah bin Mohat	Sungai Agat.
8930	9641	Mohd Yusuf bin Abdul Razak	Sungai Agat.
8941	9602	Kong Yun Yin	Bunot.
8955	9388	Haji Hasshim bin Sadong	Sungai Ayng.
8959	9518	Berahim bin Puteh	Sungai Besar.
8975	8948	Mohamad bin Serudin	Bengkung.
8976	9402	Haji Osman bin Duraman (I/C No. 041669 Kuning)	Buang Kepyang.
8976	9402	Awang Sahat bin Haji Besi (I/C No. 014355 Kuning)	Buang Kepyang.
8976	9402	Mohamad bin Daud (Md Salleh) (I/C No. 003477 Kuning)	Buang Kepyang.
8982	9347	Othman bin Saman (ABDB No. 0228)	Gulang-Gulang.
9011	9544	Lim Kiu Kim	Berangan.
9015	9548	Ngo Hiang Yam	Berangan.
9030	9443	Mohiddin bin Abdul Ghafar	Jerudong.
9044	9653	Jack Ebert	Sungai Hanching.
9045	9654	Yapp Hiap Khoo	Sungai Hanching.
9045	9654	Teresa Lingam	Sungai Hanching.
9053	9680	Tan Thian Chin	Berangan.
9061	9666	Haji Timbang bin Haji Othman	Salambigar.
9063	9511	Napisah bte Bongsu (I/C No. 031275 Kuning)	Tuntol, Tanjong Nangka.
9066	9396	Metusin bin Othman	Buang Kepyang.
9066	9396	Jair bin Othman (Ag. Besar bin Othman)	Buang Kepyang.
9082	9428	Abd Kasim bin Salam	Jalan Jerudong.
9082	9428	Wu Mui Lian	Jalan Jerudong.
9084	9682	Zainal Abidin bin Haji Mohd Daud (I/C No. 000080 Kuning)	Gadong.
9119	9697	Kudil bin Nudin	Sengkung.
9122	9704	Jaludin bin Kula	Kiulap.
9129	9387	Tuah bin Asar	Bukit Pantai.
9140	9053	Md Daud bin Sagam	
9157	9352	Awang Hamid bin Haji Husin.	Buang Manis.
9168	9363	Metusin bin Duah (I/C No. 036597 Kuning)	Jerudong.
9168	9363	Haji Md Said bin Haji Husin (I/C No. 006004 Kuning)	Jerudong.
9168	9363	Haji Hussain bin Tamin (I/C No. 007302 Kuning)	Jerudong.
9185	9751	Mohamed bin Haji Ismail	Sungai Hanching.
9192	9302	Yassin bin Jaludin (I/C No. 018825 Kuning)	Sirukak, Limau Manis.
9197	9758	Tiah Enn Toh @ Tiah Eng Tiong (I/C No. 008441 Kuning)	Lambak, Berakas.
9205	9502	Sahari bin Abang Sapawi	Pangantinan, Tanjong Nangka.
9206	9755	Lim Ngah Li (I/C No. 008647 Kuning)	Kiarong.
9206	9755	Lim Ham Chain (I/C No. 033505 Kuning)	Kiarong.
9207	9354	Nasir bin Japar	Pulau Berbunot.
9208	9776	Sapar bin Duraman	Bengkung.
9211	8784	Dy Hajjah Aminah bte Awg. Haji Tahir (IC No. 030853 Kuning)	Gadong.
9211	8784	Nikmah bte Mohamed Hassan	Gadong.
9211	8784	Aniah bte Mohamed Hassan	Gadong.
9224	9777	Mastura binte Tengah	Bengkung.
9232	9774	Zakaria bin Osman	Bengkung.
9235	9829	Lim Cheng Kang	Lambak, Berakas.
9238	9825	Miga binte Hassan	Lambak, Berakas.
9238	9825	Alam binte Kadir	Lambak, Berakas.
9243	9794	Ajak bin Japar	Bengkung.
9250	9813	Pengiran Damit bin Pengiran Ismail	Tanjong Bunot.
9250	9813	Pengiran Samsuddin bin Pengiran Talip.	Tanjong Bunot.
9254	9812	Pengiran Badaruddin bin Pengiran Said (ABDB No. 0705)	Tanjong Bunot.
9256	9843	Awg. Abd Rahman bin Hj Ismail	Pengkalan Gadong.

9256	9843	Awang Abdul Hamid bin Mohd Daud	Pengkalan Gadong.
9257	9844	Awang Mahmud bin Mohd Yassin	Gadong.
9257	9844	Awang Ibrahim bin Mohd Yassin	Gadong.
9257	9844	Dayang Damit bin Mohd Yassin	Gadong.
9257	9844	Dayang Tiara bte Mohd Said	Gadong.
9259	9836	Sani bin Matyassin	Pakuan, Tanjong Bunot.
9269	9841	Mazanah binte Abdullah	Bunot.
9273	9796	Dayang Damit binte Jaafar (I/C No. 023492 Kuning)	Bengkung.
9281	9852	Dk Puteh bte Pg Hj Tajuddin	Mulaut.
9282	9863	Donglah bin Serudin	Buang Tekurok.
9294	9800	Puting bin Ahmad	Tanjong Nangka.
9296	9803	Choo Wee Lan @ Sa'adatena binte Abdullah	Bukit Timbunan.
9303	9015	Yeo Teck Shim	Jalan Jerudong.
9305	9883	Mohd Zain bin Bongsu	Mediwa.
9320	9009	Burut bin Tahamit (I/C No. 030901 Kuning)	Jerudong.
9323	9149	Umai binte Kasim	Madang, Berakas.
9334	9889	Gantang bin Mail	Bengkung.
9339	9891	Dayangku Maimunah binte Pengiran Damit.	Sungai Hanching.
9346	9957	Dayang Mahani binte Ahmad	Bunot.
9347	9791	Dayangku Zauyah binte Haji Zainal Abidin	Pasai, Mulaut.
9348	9964	Ak Tajudin bin Pengiran Ahmad	Lambak, Berakas.
9355	9973	Kahtizah binte Abdullah	Serusop, Berakas.
9358	9986	Yap Sook Kiat @ Yap Suat Pek (I/C No. 044752 Kuning)	Salambigar.
9364	9132	Hj Ahmad bin Sheikh Hj Ibrahim (I/C No. 034248 Kuning)	Bengkung.
9365	9886	Han Sew Sam @ Han Neng Fong (I/C No. 042185 Kuning)	Tilong.
9365	9886	Han Yuk Fang (I/C No. 042187 Kuning)	Tilong.
9365	9886	Han Kiem Kwang (I/C No. 053941 Kuning)	Tilong.
9368	9989	Awangku Tengah bin Pengiran Anak Hashim	Bunot.
9369	9990	Pengiran Md Ali bin Pengiran Bustamam	Bunot.
9371	9984	Azahari bin Haji Apong	Lambak, Berakas.
9373	9967	Awang Omar bin Awang Ghafar	Tilong.
9375	9997	Mohammad Hassan bin Haji Yusof	Peninjau, Jerudong.
9375	9997	Sinah bte Abdullah (Wee Siew Keng)	Peninjau, Jerudong.
9376	9998	Awang Hassan bin Abd Rahman	Lambak, Berakas.
9377	9999	Alvin Idrishah Yusof	Lambak, Berakas.
9378	9992	Metussin bin Salleh	Lambak, Berakas.
9380	9994	Ahmad bin Metasan @ Matasan. (I/C No. 023972 Kuning)	Lambak, Berakas.
9381	9980	Kevin Funa Kiat Kong	Lambak, Berakas.
9391	10013	Haji Abdullah bin Abu Bakar @ Haji Dollah (I/C No. 016873 Kuning)	Lubok Tebangun.
9396	10003	Awang Jaili bin Lassim (ABDB No. 0672)	Orok.
9404	10026	Awang Besar bin Mohiddin	Tanjong Nangka.
9408	10007	Lu Then C	
9408	10007	(I/C No.)	
9409	10088	Shim Ah orang setiausaha	
9410	10089	(I/C No.)	
9418	10057	Lee Kongannya seorang	
9426	10101	Ak Damimenjadikan ra-	
9434	10105	Haji Abaualnya untuk	
9457	10083	(Hj Abaualnya-pelanggan-	
9458	9075	Margare	
9478	10119	(I/C No. sambungan	
9486	10237	Awang	
9502	10076	Awang JE :	
		(I/C No	
		Lim Ch	
		(I/C No NEPAL :	
		Aman en"	
		Metusses	
		Pengir	
		Ahmad Of Nations"	
		Israel memerangi	
		gah tetapi masih	
		ai keamanan dan	
		sod kali ini mem-	
		dari sebab-sebab-	

Angka tunj

BANDAR SERI BEGAWAN
— Angka Tunjuk Hargan
Barang-Barang Penggun
bagi bulan April 1984 ialah
142.1 mata dan ini adalah
lebih tinggi sebanyak 0.1
peratus dari angka tunjul
bulan Mac 1984. Jika diban
dalam tahun yang terdahulu
iaitu April 1983, angka tunju
bulan ini juga adalah lebi
tinggi sebanyak 3.6 peratus.
Kenaikan angka tunju
bulan ini adalah disebabkan

HARI SELASA 26 JUN

PETANG	
3.45	PEMBUKAAN
3.47	AL-QURAN DAN MARI KITA
3.57	BERDOA
4.00	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	CANTINFLAS
5.00	DOKUMENTARI
5.25	BUGS BUNNY SHOW
6.00	WHIZ KIDS
6.05	BERITA AWAL
6.20	WHIZ KIDS — sambungan
6.40	CERAMAH MENJELANG
6.50	SUNGKAI
7.00	BEDUK/AZAN MAGHRIB
7.15	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID
7.54	MALAM
8.15	BERITA DALAM BAHASA
8.35	INGGERIS
8.45	SCARECROW AND MRS. KING :
9.15	"Heartful Dodger"
10.05	SCARECROW AND MRS. KING — sambungan
	WARTA BERITA
	EGYPTIAN MOSQUE :
	"El Met Wally"
	SPORTS SPECTACULAR
	DYNASTY : "The Check"
	TAYANGAN GAMBAR :
	"Rendezvous Hotel"
	Adalah menjadi satu pengalaman ke-
	pada setiap penghuni sebuah hotel di
	California yang dikendalikan oleh
	tuan-punya dengan dibantu oleh
	anak buahnya. Pelakon-pelakon: Ed-
	ward Winter, Bill Daily, Jeff J. Red-
	ford, Teddy Wilson, dan lain-lain.
	SIARAN TAMAT.

RTB

Intisari minggu ini



Safri Tinggir



Norhayati Md Manshor

Dua penyanyi jayakan rancangan terakhir Dendang Remaja

DALAM keluaran ke-25 dan yang terakhir minggu ini, DENDANG REMAJA menampilkan NORHAYATI MD MANSHOR dari Daerah Brunei-Muara dan SAFRI TINGGIR dari Daerah Tutong. Mereka akan diiringi oleh

Band Hearts Desire pimpinan Osman Haji Bakar. Rancangan terbitan Dayang Helen Thu ini akan ke udara pada hari Jumaat 22 Jun jam 5 petang. Ulangannya disiarkan pada hari Ahad pukul 11.00 pagi.

Radio minggu ini:

RANCANGAN-RANCANGAN DI HARI RAYA

HARI Raya hanya dalam beberapa minggu saja lagi menjelang. Dalam masa kita semua menghadapi kesibukan tugas-tugas di pejabat, di sektor-sektor swasta dan juga di tempat-tempat mana saja kita bekerja, sambil itu pula kita berkejar ke sana ke mari dengan tugas-tugas rumah tangga, dalam suasana lapar dan dahaga 'bulan puasa.'

Para ibu bapa waktu ini kebanyakannya sedang sibuk dengan persediaan-persediaan rumah tangga. Membaiki mana-mana yang telah rosak dan mengelakkan pula mana-mana yang kurang enak dipandang mata. Belanja membuat kuih-muih sudah difikirkan awal-awal. Pakaian dan kasut baru anak-anak pula tidak ketinggalan dikecambahkan sebilang waktu. Bengang juga kepala olehnya sedikit, maklumlah sekarang ini 'inflasi' merajalela.

Muda-muda pula tidak ketinggalan dengan 'alamnya' untuk menyambut hari raya ini. Kad-kad hari raya untuk kiriman orang-orang 'istimewa' juga para teman dan sahabat handai dicari ke sana-sini. Bergegas-gegas dipos, kerana juruhebah radio telah menghembahkan tarikh terakhir mengirimi pos mel hari raya di Pejabat Pos seluruh negara ialah pada hari Rabu, 20 Jun, 1984 bagi dalam negeri. Manakala untuk luar negeri pula ialah pada 11, 16 dan 18 Jun iaitu untuk pengiriman mel biasa dan udara.

Kanak-kanak pula tidak mengira masa puasakah atau hendak tiba hari rayakah, asyik dengan layang-layang mereka. Kadang-kadang permainan mereka itu mengganggu lalu lintas di

bumi dan di udara, mungkin pula membahayakan. Di samping itu mereka pun ikut kecoh juga dengan persiapan-persediaan di hari raya ini, terutamanya dengan permainan mercun dan bunga api. Benda-benda tersebut kebanyakannya di 'smuggle' dari luar, terutamanya dari negara-negara jiran. Hati-hatilah kalau bermain mercun dan bunga api itu!

Bagi pihak RTB pula kini tengah-tengah menghabiskan rakaman-rakaman beraneka jenis rancangan hari raya untuk disiarkan melalui perkhidmatan radio dan TV. Sebenarnya rancangan-rancangan di hari raya tersebut banyak yang sudah selesai dirakamkan sebelum bulan puasa lagi. Waktu kini hanyalah membereskan dua tiga rancangan saja lagi, maklumlah bulan puasa ini bekerja hanya sekerat hari — dari pukul 8.00 pagi hingga 2.00 petang.

Untuk malam hari raya iaitu sebaik-baik saja pengumuman hari raya idilfitri nanti, perkhidmatan Melayu Radio Brunei akan terus melanjutkan siarannya hingga keesokannya selama 24 jam. Dari malam hingga Sembahyang Hari Raya, rancangan-rancangan berbentuk keagamaan akan mengambil tempat. Di samping itu ruangan permintaan menerusi telefon juga disediakan. Ruangan tersebut dilanjutkan dari Hari Raya pertama hinggalah Hari Raya kelima.

Kemudian pendengar-pendengar radio akan berpeluang mengikuti — "Salam Muhibah Dari Kota London," merupakan salam penuntut-penuntut dan kakitangan kerajaan yang bertugas di sana untuk mengucapkan selamat hari raya. Rancangan tersebut disiarkan terus-menerus dari London bermula jam 8.15 malam di Hari Raya pertama.

Apakah lagi rancangan-rancangan radio yang lebih menarik di hari raya? Jawapannya banyak, dan sebahagiannya ada yang sudah di 'promokan' di radio waktu ini. Secara ringkas dapatlah kami bayangkan rancangan-rancangan tersebut, di antaranya ialah dendang juruhebah, drama radio, jenakarama dan beraneka jenis lagi rancangan-rancangan hiburan berbentuk muzika.

Sebenarnya RTB sentiasa bersedia-sedia di dalam memenuhi selera awda semua dengan menyiarkan beraneka jenis rancangan-rancangan drama dan hiburan, terutamanya sekali dari perkhidmatan radio. Di samping itu juga pihak RTB telah mengendalikan pengutipan derma tabung orang-orang cacat dan mereka yang kurang bernasib baik. Sejahterlah ini sejumlah lebih dari \$151,000.00 wang telah dikutip, yang mana wang itu nanti akan diserahkan kepada Tabung Orang-Orang Cacat dan mereka yang kurang bernasib baik, bagi bersama-sama merayakan hari raya yang akan datang ini.



Dari Pendengar Untuk Pendengar

RANCANGAN Dari Pendengar Untuk Pendengar kembali bersama awda semua dengan lagu-lagu pilihan Awang Kaharuddin Haji Metussin di alamat No. 146 Kampong Bunut, Batu 5½, Jalan Tutong, Negara Brunei Darussalam.

Awang Kaharuddin (atas) akan menghiburkan awda semua pada hari Selasa 26 Jun jam 4.00 petang.

Sandiwara Radio:

Taubat Yang Diragukan

SEBUAH sandiwara yang berunsurkan dakwah yang dihasilkan oleh A. Mohamad Timbang, Brunei akan disiarkan melalui rancangan Sandiwara Radio Minggu Ini.

Kumpulan yang kebanyakannya terdiri dari pegawai-pegawai pentadbiran telah mendengar taklimat di semua aspek-aspek operasi BSP dan juga melawat ke pemasangan-pemasangan di darat dan luar pantai.

Mereka ini adalah kumpulan yang pertama bagi pegawai perkhidmatan awam bagi mengikut kursus tersebut tahun ini. Dua lagi kursus telahpun dirancang bagi pegawai perkhidmatan awam di akhir tahun ini; kursus-kursus lain juga telah dirancang bagi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan pegawai-pegawai pelajaran.

Watak Amin yang ditonjolkan oleh penulis, adalah merupakan seorang watak yang kurang pengetahuan dalam agama dan jahil untuk mempelajari

daripada sebuah buku yang diterbitkan oleh Shell Canada oleh Awang Abdul Rahim Latif, seorang penasihat di jabatan tersebut.

Di dalam satu wawancara dengan Salam, Awang Abdul Rahim menjelaskan bahawa adalah penting bagi para pemborong untuk mengetahui semua aspek mengenai dengan pengiraan harga tawaran seandainya mereka ingin berjaya.

"Satu aspek yang difikirkan kecil mungkin boleh menyebabkan kerugian yang besar kepada para pemborong dan dari itu adalah sangat penting bagi mereka menalaah, memastikan dan mengambil kira setiap keterangan dan angka dengan

dalam berumah tangga dengan Fariah, tiba-tiba sudah merasa bosan dengan tanggungjawabnya hanya dengan alasan isterinya sudah mengandung.

Dengan hasutan dari Kamil temannya, Amin akhirnya dapat membekas diri dari perasaan kebosanan itu. Kamil yang sudah biasa melakukan perbuatan jahat itu berjaya mempengaruhi Amin hingga ia lalai akan tugasnya selaku seorang suami dan kepada sebuah rumah tangga.

Pada setiap malam minggu, Kamil pasti akan membawa Amin keluar. Kerana terlalu kerap keluar malam itu, Fariah selah-olah dapat membaca ijuan jahat suaminya dan idah mula meragukannya.

Lama kelamaan keraguan Fariah itu terjawab juga dengan terungkapnya Amin. Itulah ia akan muslihat aminya selama ini. Ia oggguh tidak menduga suaminya sanggup melakukan perbuatan yang terkutuk itu.

Apakah sebenarnya peratan terkutuk yang dilakukan oleh Amin itu? Mungkah ia akan menginsafkan buatan jahatnya selama? Untuk mengetahui lanjutan dari sandiwara ini, tilah siarannya pada 24 Jun, 1984 jam 10.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Saloma Haji Mahmud.

Perubahan nama syarikat

SATU perubahan semula telah dibuat terhadap nama-nama empat buah syarikat Shell Brunei dengan membayangkan bahawa pemegang saham ialah bersendirian.

Nama-nama keempat-empat buah syarikat itu sekarang dikembalikan sebagai Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, Syarikat Pemasaran Shell Brunei Sendirian Berhad,

LNG Brunei Sendirian Berhad dan Coldgas Brunei Sendirian Berhad.

Simpanan-simpanan yang ada bagi persuratan rasmi, borang-borang dan bahan-bahan dengan nama-nama yang lama yang berakhir dengan "Limited" atau "Berhad" yang diubah di mana yang sesuai, seharusnya digunakan dahulu sebelum pencetakan yang baru dibuat.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 20 JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
- 4.25 INSPECTOR GADGET
- 4.50 MR. SMITH: "Goodbye Mr. Smith"
- 5.15 WILD KINGDOM: "Chama Country" Bhg. 1
- 5.40 TEKA TEPAT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.38 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.48 SELINGAN: AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 HOTEL: "The Offer"
- 7.50 AZAN ISYAK
- 7.53 HOTEL — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE: "El Nasir Mohammad"
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 KEEP IT IN THE FAMILY: "Too Many Cook"
- Ketika Muriel pergi ke Australia, Jacqui mendapat pekerjaan dan menjadikan Susan menjaga Dudley. Apabila masakan Susan kurang memuaskan Duncan mencadangkan mencari orang gaji.
- 9.50 GAVILAN: "A Drop In The Ocean"
- 10.40 TAYANGAN GAMBAR: "Twirl"
- 12.10 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 21 JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 DONKEY KONG
- 5.25 MY NAME IS: "Amadou, And I Come From Senegal"
- 5.45 FAST FORWARD
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 FAST FORWARD — Sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.39 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.49 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MANIMAL: "Female Of The Species"
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 MANIMAL — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE: "Abu El Hujaj"
- 8.45 HIDAYAT
- 9.15 DUNIA MINGGU INI
- 9.45 HAWAII FIVE O: "The Year Of The Horse"
- 10.45 PAUL HOGAN SHOW (Episod terakhir)
- 11.15 POT BLACK 1982
- 12.00 "Mountioy vs. Thorburn"
- SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 22 JUN

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 SIARAN LANGSUNG SEMBAH-YANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN.

PETANG

- 1.25 SOCCER — AMERICAN CUP: "Paraguay Iwn Brazil"

- 2.55 ROAD RUNNER SHOW
- 3.15 ME AND MAXX
- 3.35 MILLER'S COURT: "Who Dun It?"
- 3.48 AZAN ASAR
- 3.54 MILLER'S COURT — sambungan
- 4.05 YOU ASKED FOR IT
- 4.30 MAKING THE MOST OF THE MICRO
- 4.50 MIANI MIATU
- 5.05 SHIRT TALES
- 5.25 JOHAN AND PEEWIT
- 5.45 TEKA TEPAT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.39 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.49 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 THE GREATEST AMERICAN HERO: "Space Ranger"
- Seorang penuntut baru Ralph telah menimbulkan kekecuaan antarabangsa ketika membuat projek radio telescope mengesan satelit menyebabkan pegawai-pegawai CIA dan KGB berkunjung ke sekolah mereka.
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 THE GREATEST AMERICAN HERO — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN, BANDAR SERI BEGAWAN
- 8.45 EGYPTIAN MOSQUE: "El Ariff Billah"
- 8.55 LIPUTAN NASIONAL
- 9.25 DALLAS: "True Confession"
- Pertemuan Bobby dengan Jenna membuatnya susah untuk menerima kenyataan dari Jenna terhadap asal usul Charlie.
- 10.15 MAGNUM: "Holmes Is Where The Heart Is"
- 11.05 WKRP IN CINCINNATI: "Out To Lunch"
- 11.35 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 23 JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 SCOOBY DOO AND SCRAPPY DOO
- 5.25 TOWARDS 2000
- 5.50 JUST OUR LUCK
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 JUST OUR LUCK — sambungan
- 6.20 CERITA MENJELANG SINGKAI
- 6.39 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.49 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 T. J. HOOKER: "Requiem For A Cop"
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 T. J. HOOKER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE: "El Zahir Barkuk"
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 MARI MEMASAK: "Kek Seri Puding"
- Resipinya ada disiarkan di muka 8.
- 9.45 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Pinnokio"
- 11.15 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "The Five of Me"
- 12.45 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 24 JUN

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 2.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 GEORGE OF THE JUNGLE (Episod terakhir)



DUA orang watak yang menayakan siri komidi — "The Two Ronnies". Siri ini ditayangkan pada hari Ahad kira-kira jam 10.15 malam.

- 2.45 LADIES MAN
- 3.15 DOKUMENTARI
- 3.48 AZAN ASAR
- 3.54 DOKUMENTARI — sambungan
- 4.05 LOVE BOAT
- 4.30 THOR
- 5.00 MAT YO YO
- 5.25 MONCHHICHIS
- 5.50 BENSON: "The Royal Painting"
- Seperti menurut rancangan, Baginda Queen of England dijangka mengunjungi rumah kediaman Gabenor. Benson menghadapi permogokan pekerja-pekerja yang telah diarahkan mengecat rumah itu.
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 BENSON — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.39 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.49 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MATT HOUSTON: "The Bikini Murders"
- Pembunuhan ke atas seorang setiausaha melibatkan penyiasatan Matt Houston kepada majikannya seorang pakar ilmu jiwa yang menjadikan rakaman-rakaman temubualnya untuk memeras ugut pelanggan-pelanggan-nya.
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 MATT HOUSTON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE: "El Kanaei"
- 8.45 MUTIARA
- 9.45 FROM INDIA AND NEPAL: "The Floor Of Heaven"
- 10.15 THE TWO RONNIES
- 10.45 WAR SERIES: "The Deadly Game Of Nations"
- Sudah empat dekad Israel memerangi Arab di Timur Tengah tetapi masih juga belum mencapai keamanan dan keselamatannya. Episod kali ini membongkar sebahagian dari sebab-sebab-nya.
- 11.45 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 25 JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 THE BISKITTS
- 4.25 SUPERFRIENDS
- 4.45 THE POSEIDON FILES: "Anne Of The Seven Seas" Bhg. 1.
- 5.30 TEKA TEPAT
- 6.00 BERITA AWAL

- 6.05 TEKA TEPAT — sambungan
- 6.20 CERITA MENJELANG SINGKAI
- 6.39 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.49 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 FALCON CREST: "Bitter Harvest"
- Di Falcon Crest, Phillip memerankan Melissa dengau menunjukkan kontrak asal yang dibuatnya dengan Angie.
- 7.51 AZAN ISYAK
- 7.54 FALCON CREST — sambungan
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE: "Kaitebai"
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 BINTANG REMAJA 1984 — Preview
- 10.05 THE WORLD OF ISLAM: "Islamic Knowledge"
- 10.25 TOP OF THE HILL: Bhg. 2.
- 11.45 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 26 JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 CANTINFLAS
- 4.30 DOKUMENTARI
- 5.00 BUGS BUNNY SHOW
- 5.25 WHIZ KIDS
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 WHIZ KIDS — sambungan
- 6.20 CERAMAH MENJELANG SINGKAI
- 6.40 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.50 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 SCARECROW AND MRS. KING: "Heartful Dodger"
- 7.54 SCARECROW AND MRS. KING — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE: "El Met Wally"
- 8.45 SPORTS SPECTACULAR
- 9.15 DYNASTY: "The Check"
- 10.05 TAYANGAN GAMBAR: "Rendezvous Hotel"
- Adalah menjadi satu pengalaman kepada setiap penghuni sebuah hotel di California yang dikendalikan oleh tuan punyanya dengan dibantu oleh anak buahnya. Pelakon-pelakon: Edward Winter, Bill Daily, Jeff J. Redford, Teddy Wilson, dan lain-lain.
- 11.35 SIARAN TAMAT.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Siaran Wahyu
6.15 Pedoman Hidup
6.30 Membacakan Susunan Rancangan
6.33 Dendang Suria
7.00 Dendang Suria
7.10 Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30-12.45 Untuk Awda
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30 Rampai Petang
6.00 Menuju Keredaan Allah Siaran langsung menuaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30 Majalah Radio
10.15 Bacaan Al-Quran
10.24 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita-berita dalam dan luar negeri)
8.00 pagi

10.00 pagi
12.45 tengah hari
1.30 tengah hari (tiap-tiap hari Jumaat)

3.00 petang
5.30 petang
8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU 20 JUN

PAGI: 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Penyanyi Minggu Ini, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nanyian, 3.30 — Pilihan Petang, 4.00 — Lagu-lagu Rampai (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Dandan Setia Siri Ke-3), 5.15 — Menuju Kesempurnaan Ibadat (SU), 5.45 — Senandung Senja/Soal Jawab Ibadat Puasa (SU), 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 8.45 — Diang Dangan, 9.30 — Hiburan Malam.

HARI KHAMIS 21 JUN

PAGI: 9.00 — Pertanian (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Senandung Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah Belait.

PETANG: 2.00 — Tetamu Radio, 2.30 — Fokus/Hiburan Petang, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Ugama 4.00 — Irama Gambus/Asli/Ghazal/Zapin, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-Lagu Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 22 JUN

PAGI: 9.30 — Nada Pedoman, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran, 12.00 — Pedoman Hidup, 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menuaikan Sembahyang Fardu Jumaat.

TENGAH HARI: 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-Lagu Sentimental.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Irama Pilihan (SU), 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Dendang Remaja, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Hiburan Malam.

HARI SABTU 23 JUN

PAGI: 9.00 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Soalan Di Udara (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaisari.

TENGAH HARI: 1.30 — Lagu-lagu dari filem.

PETANG: 2.00 — Bintang Remaja, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mutiara Asli (SU), 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Kuliah Ugama.
MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 7.15 — Majalah Perdana, 8.15 — Syair Perlembagaan, 8.30 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.00 — Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 24 JUN

PAGI: 9.00 — Taman Mekar, 9.20 — Hiburan Petang, 10.15 — Majalah Perdana (SU), 11.00 — Dendang Remaja (SU), 11.30 — Sandiwara Radio.

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniah dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Fokus (SU), 3.15 — Majalah Sukan, 3.45 — Titian Budaya, 4.00 — Senandung Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah

Belait (SU), 4.30 — Bujang Si Gandam, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Seni dan Sastera, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Senandung Malam, 9.30 — Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN 25 JUN

PAGI: 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Pertanian, 11.00 — Ira Kencana.

T/HARI: 1.30 — Permintaan Hari Isnin, PETANG: 2.30 — Lukisan Masyarakat (SU), 3.15 — Syair Perlembagaan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Rampai Petang, 4.15 — Ruangan Katani, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah (SU).

MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15 — Selingan Irama (SU), 8.30 — Kuliah

Ugama (SU), 8.45 — Lagu-lagu Keroncong, 9.00 — Serbanika Hiburan, 9.30 — Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 26 JUN

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-Lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita.

T/HARI: 1.30 — Kusampaikan Salam.

PETANG: 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Gema Silam, 3.15 — Seni dan Sastera (SU), 3.30 — Ira Kencana (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Irama Malam, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING Wednesday

P.M.

8.00 Talking About Music
8.30 Hello Tomorrow
9.00 Popular Classic — 19/22.
9.30 Wagner's Ring: An Appreciation

Thursday

P.M.

8.00 International Money Programme
8.15 World Theatre: Present Laughter (side 3 & 4 of 4).
9.30 Jazz at The Questors: The Stan Tracey septet (Prog. 4 side 1).

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 Brunei Traditional Music (repeat) (25).
11.15 Light Music From The Netherlands — 585/604.
11.30 Children's half hour.

NOON

12.00 Stringsound — 55/59.
12.45 My Music — 306/436.

P.M.

1.15 Book Club: Treasure Island by Roberts Louis Stevenson 10/13.
1.30 Break For Music with Malay Traditional Songs — 26/26.
1.45 Just For Variety by continuity announcer.
2.00 Soundtrack of the Sixties (K841-10 side 2A & 3A).
4.00 Chinese Programmes.

8.00 The World of Books.
8.30 Thirty-Minute Theatre: The Monkey's Paw by W. W. Jacobs.
9.00 Perspective
9.30 A Date with . . . (repeat).

Saturday

P.M.

2.00 Just For Variety
3.00 Gurkhal Programmes.
8.00 Melody Time.
8.30 Animal, Vegetable and Mineral — 24/30.
9.00 Strictly Instrumental.
9.30 Top of The Pops — 1022.

Sunday

A.M.

11.00 Our Views — with chairlady Mordiah Haji Jackia.
11.30 Practical World.
11.45 London This Week.

NOON

12.00 A Date with . . .
12.45 Review of the Week by Ideris Ali.
1.00 Top of The Pops — 1022. (repeat).
1.00 Weekend Greetings — 26.
2.30 Brunei Traditional Music — 26.
2.45 Albert And Me by Jim Eldridge: Comedy series about adventures misadventures of an unmarried father and His Baby son — 6/8.
3.15 Just For Variety.

P.M.

8.00 Our Views (repeat).
8.30 BBC Science Magazine.
9.00 Beautiful Music — 18/60.
9.30 Soundtrack of The Sixties (K841-10 side 1B).

Monday

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: "Handsome Hubert" by Rita Zimmer.
8.45 by Shelagh Delaney.
9.30 Jim Reeves and His Music (Prog. 5 side 1 of 2).
A Play On Words — 52.

Tuesday

P.M.

8.00 Just For You.
9.00 In Sentimental Mood.
9.30 Stereo Pop Special: "Thompson Twins" side 2.

Daily

A.M.

6.29 Jingle.
6.30 Allah Peliharakan Sultan.
6.32 Quran and It's translation.
6.45 Berita Perdana followed by Patriotic Song, Brunei's AM Welcome, Weather Forecast, Brunei In History.
7.30 Local News, tide times.
7.35 Brunei's AM (continued).
8.30 Chinese Programmes.
11.00 Ladies At Eleven — except Friday and Sunday.

NOON

12.00 Lunch Break — except Friday and Sunday.
12.30 News, Weather Forecast, Sidelines and Brunei In History.
2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursday.
4.00 Chinese down for morning transmission on Fridays and Sundays.

P.M.

9.15 News.



ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

PEGAWAI BERTAULIAH JANGKA PENDEK TENTERA UDARA

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Juruterbang di dalam Tentera Udara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Tentera Udara ini sedang berkembang dan memerlukan anak-anak muda untuk dilatih sebagai juruterbang.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan dalam akhir bulan Julai 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garrison dan sampai tidak lewat dari hari Isnin 25 Jun, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Berkelulusan pelajaran GCE peringkat 'O' di dalam Bahasa Inggeris (kelulusan 8 adalah diterima), Ilmu Hisab dan satu mata pelajaran Sains (kredit 6 ke atas). Calon-calon yang mempunyai kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberikan keutamaan.
- Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 27 Ogos, 1984.
- Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.
- Lulus pemeriksaan kesihatan tentera.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Juruterbang, Awang akan menjalani latihan asas tentera tidak kurang selama 8 minggu di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkliah dan diikuti dengan kursus Pegawai Kadet di Maktab Tentera Diraja Cranwell, United Kingdom. Setelah tamat dan lulus berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Latihan asas penerbangan dijalankan di Negara Brunei Darussalam.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada:

- Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Pusat Latihan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Perkhemahan Bolkliah Bandar Seri Begawan
Telefon : 30531 samb: 111 atau 112
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan
- Pusat Pengambilan ABDB Bilik Bacaan Tutong
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait
- Pejabat Pengambilan ABDB Bangar Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

PEGAWAI WANITA BERTAULIAH TETAP

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI menawarkan pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam kerjaya yang penuh mencabar lagi mulia. Angkatan ini mempelawa wanita-wanita yang layak sebagai calon untuk jawatan Pegawai Wanita Bertauliah Tetap dalam Kompeni Askar Wanita, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Angkatan ini mempunyai beberapa jenis kerja-kerja yang menarik khas disesuaikan untuk memenuhi kecenderungan bakal calon-calon wanita.

2. Jika Dayang-Dayang mempunyai kelayakan-kelayakan pelajaran yang dikehendaki, Angkatan ini akan membantu Dayang-Dayang untuk dilatih menjadi seorang pegawai dan pemimpin dalam Kompeni Askar Wanita. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan dalam akhir bulan Julai 1984. Dayang-Dayang mestilah menghantar permohonan Dayang-Dayang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garrison dan sampai tidak lewat dari hari Isnin 25 Jun, 1984.

Untuk terpilih, Dayang-Dayang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Dayang-Dayang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Dayang-Dayang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Dayang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Dayang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Dayang-Dayang mestilah lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran GCE peringkat 'O' atau kelulusan sebanding dengannya dan hendaklah lulus dalam Bahasa Inggeris, kelulusan dalam Ilmu Hisab dan mata-mata pelajaran Sains yang lain atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.
- Dayang-Dayang mestilah masih bujang dan berumur di antara 18 hingga 25 tahun pada 10 September, 1984.
- Tinggi sekurang-kurangnya 4 kaki 10 inci dan berat badan tidak kurang 98 paun.

3. Jika Dayang-Dayang terpilih sebagai calon Pegawai Kadet, Dayang-Dayang akan menjalani latihan asas tentera di Perkhemahan Bolkliah selama 11 minggu yang bertujuan untuk memberi fahaman kepada Dayang-Dayang kepada tata-tertib dan latihan tentera. Setelah tamat latihan tersebut Dayang-Dayang akan dihantar ke seberang laut untuk menjalani kursus Pegawai Kadet. Tertakluk kepada kejayaan dan lulusnya Dayang-Dayang dalam kursus itu nanti, Dayang-Dayang akan diberi tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada:

- Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Pusat Latihan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Perkhemahan Bolkliah Bandar Seri Begawan
Telefon : 30531 samb: 111 atau 112
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan
- Pusat Pengambilan ABDB Bilik Bacaan Tutong
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait
- Pejabat Pengambilan ABDB Bangar Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Dayang-Dayang dalam permohonan Dayang-Dayang.

PEGAWAI BERTAULIAH JANGKA PENDEK TENTERA LAUT

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Jangka Pendek di dalam Tentera Laut Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Tentera Laut ini sedang berkembang dan memerlukan anak-anak muda untuk dilatih sebagai pegawai-pegawai tentera laut dalam bidang keahlian seperti jurusan Pegawai Memerintah Kapal.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan dalam akhir bulan Julai 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garrison dan sampai tidak lewat dari hari Isnin 25 Jun, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Awang-Awang mestilah lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran GCE peringkat 'O' atau kelulusan sebanding dengannya dan hendaklah lulus dalam Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab. Calon-calon yang lulus dalam Ilmu Sains dan mata-mata pelajaran yang lain atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan di beri keutamaan.
- Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 27 Ogos, 1984.
- Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Tentera Laut, Awang akan menjalani latihan asas tentera tidak kurang selama 8 minggu di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkliah dan diikuti dengan kursus Pegawai Kadet di Maktab Tentera Laut Diraja Britannia, Dartmouth di United Kingdom. Setelah tamat berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada:

- Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Pusat Latihan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Perkhemahan Bolkliah Bandar Seri Begawan
Telefon : 30531 samb: 111 atau 112
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan
- Pusat Pengambilan ABDB Bilik Bacaan Tutong
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait
- Pejabat Pengambilan ABDB Bangar Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

PEGAWAI BERTAULIAH TETAP

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Tetap di dalam angkatan ini. Angkatan ini sedang membesar dan berkehendakan anak-anak muda untuk dilatih sebagai pegawai-pegawai tentera di dalam bidang keahlian seperti jurusan Penerbangan, Pelaut, Logistik, Kejuruteraan dan Elektronik. Jika Awang-Awang berkebolehan dan mempunyai kelayakan-kelayakan akademik yang diperlukan, Angkatan ini akan membantu Awang-Awang untuk dilatih di dalam bidang-bidang tersebut.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan dalam akhir bulan Julai 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garrison dan sampai tidak lewat dari hari Isnin 25 Jun, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Awang-Awang mestilah lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran GCE peringkat 'O' atau kelulusan sebanding dengannya dan hendaklah lulus dalam Bahasa Inggeris, kelulusan dalam Ilmu Hisab dan mata-mata pelajaran Sains yang lain atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.
- Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 27 Ogos, 1984.
- Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Kadet, Awang akan menjalani latihan asas tentera selama 6 ke-9 bulan di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkliah. Tertakluk kepada lulusnya Awang dalam latihan tersebut Awang akan dihantar ke seberang laut untuk menjalani kursus Pegawai Kadet. Setelah tamat dan lulus berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada:

- Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Pusat Latihan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Perkhemahan Bolkliah Bandar Seri Begawan
Telefon : 30531 samb: 111 atau 112
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan
- Pusat Pengambilan ABDB Bilik Bacaan Tutong
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait
- Pejabat Pengambilan ABDB Bangar Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam.

1) PENGENDALI MESIN PEMBUAT PLAT TINGKATAN II

Tanggagaji : D. 3-4 EB. 5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mempunyai sekurang-kurangnya 10 tahun pengalaman dalam kerja-kerja penggambaran grafik yang berkaitan dengan kerja-kerja "layout" dan membuat plat.
- Mestilah boleh membuat kerja-kerja "colour registration" dan "book-make-up".
- Boleh mengendalikan kerja-kerja penggambaran hitam putih.
- Mempunyai pengetahuan dalam kerja-kerja menyediakan "dummy" bagi menentukan bentuk susunan ke atas "plat".
- Mestilah bersedia bekerja secara bergilir ("shift").

2) PENGATUR HURUF TINGKATAN III

Tanggagaji : D. 1-2 EB. 3-4 — \$425-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya 2 mata pelajaran G.C.E. Peringkat Biasa, atau kelulusan yang sebanding dengannya dan mempunyai pengalaman bekerja sebagai pengatur huruf dalam sebuah firma percetakan.

ATAU

Telah menjalani latihan perantis sebagai pengatur huruf dengan sebuah badan latihan yang diakui. Kebolehan membuat kerja-kerja "layout" bagi suratkhbar dan buku adalah merupakan satu kelebihan.

Pemohon-pemohon mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir ("shift").

3) PENGENDALI MESIN PENYUSUN TAIP GAMBAR TINGKATAN I :

Tanggagaji : D. 4 EB. 5 — \$980-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mempunyai sekurang-kurangnya 10 tahun pengalaman dalam pengendalian mesin-mesin menyusun taip-gambar jenis 'direct-input' dan 'off-line' yang dilengkapi dengan 'diak facility'.
- Mempunyai pengetahuan dalam kerja-kerja bilik-gelap yang berkaitan dengan tugas-tugas 'Phototypesetting'.
- Bersedia untuk bekerja secara bergilir ('shift').
- Mempunyai kebolehan menyelarakan perjalanan kerja, iaitu mempunyai pengalaman sebagai penyelia rendah.

4) PENGENDALI MESIN PENYUSUN TAIP GAMBAR TINGKATAN II :

Tanggagaji : D. 3-4 EB. 5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mempunyai 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja menyusun taip-gambar.
- Mempunyai pengetahuan dalam kerja-kerja bilik-gelap yang berkaitan dengannya.
- Bersedia untuk bekerja secara bergilir ('shift').

5) PENGENDALI MESIN PENYUSUN TAIP GAMBAR TINGKATAN III :

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4 — \$425-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran G.C.E. Peringkat Biasa termasuklah mata pelajaran Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab dan mempunyai Sijil Menaip Peringkat Tertinggi.

ATAU

Telah mengikuti sesuatu skim latihan yang diakui bagi operator-operator mesin penyusun taip-gambar dan mempunyai pengalaman sebagai operator mesin penyusun taip 'hot-metal' sekurang-kurangnya selama dua tahun.

ATAU

Telah mengikuti latihan perantis dalam bidang 'phototypesetting' sekurang-kurangnya selama tiga tahun.

6) PENYELENGGARA STOR TINGKAT III

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 25 tahun dan lulus sekurang-kurangnya Tingkatan III atau yang sebanding dengannya.

- Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja Penyelenggara Stor boleh juga dipertimbangkan.

7) TUKANG KEBUN/PEMBERSIH

Tanggagaji : F. 1-2-3 EB. 4 — \$350-\$520 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun.

- Hendaklah tahu menulis dan membaca.
- Pemohon-pemohon berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk dipertimbangkan.
- Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan-kawasan yang berdekatan dan pernah bekerja secara bergaji hari adalah diutamakan.

8) PENGENDALI MESIN PENGATUR HURUF TINGKATAN I :

Tanggagaji : D. 4 EB. 5 — \$980-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja pengendalian-pengendalian mesin penyusun taip 'hot-metal'.
- Boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil dan membuat kerja-kerja penyelenggaraan biasa.
- Mempunyai pengalaman dalam penyelarasan susunan kerja-kerja dengan bahagian-bahagian lain di dalam sesebuah Pejabat Percetakan.
- Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir ('shift').

9) PENGENDALI MESIN PENGATUR HURUF TINGKATAN II :

Tanggagaji : D. 3-4 EB. 5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja pengendalian mesin pengatur huruf yang menggunakan timah cecair. Pemohonan adalah juga dipelawa dari mereka yang mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja mengatur huruf dan berkebolehan untuk membuat kerja-kerja pembaikan dan pemeliharaan asas satu kelebihan.

10) PENGENDALI MESIN PENGATUR HURUF TINGKATAN III :

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah mempunyai sekurang-kurangnya dua tahun pengalaman dalam pengendalian mesin pengatur huruf Intertype atau Linotype, ataupun masa ini sedang menjalani latihan perantis dalam pengendalian mesin pengatur huruf dan telah memuaskan pihak berkuasa latihan tentang kebolehannya untuk diterima sebagai seorang operator yang mahir.

11) PENYELENGGARA STOR TINGKAT II :

Tanggagaji : D. 2 EB. 3-4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

Bagi calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sebagai Penyelenggara Stor Tingkat III sekurang-kurangnya selama 3 tahun akan juga dipertimbangkan.

12) PENGENDALI MESIN JILID TINGKAT II :

Tanggagaji : D. 2-3 EB. 4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam penggunaan mesin jilid. Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai pengalaman yang begitu panjang tetapi berkebolehan untuk mengendalikan mesin-mesin pelipat adalah dipelawa memohon.

13) PENGENDALI MESIN JILID TINGKATAN III :

Tanggagaji : D. 1-2 EB. 3 — \$425-\$900 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja menjilid dan menyiapkan bahan-bahan cetakan, dan boleh mengendalikan mesin-mesin jilid dan menyiapkan bahan cetak.
- Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir (shift).

14) PENGENDALI MESIN PEMOTONG KERTAS TINGKATAN II :

Tanggagaji : D. 1-2 EB. 3 — \$425-\$900 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Boleh mengendalikan mesin pemotong kertas dan biasa dengan kerja-kerja memotong kertas putih dan bahan-bahan yang telah siap dicetak.
- Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir (shift). Pemohon-pemohon yang tidak memenuhi syarat-syarat yang tersebut di atas tetapi mempunyai BJCE atau LCE dengan mendapat markah lulus dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab boleh juga memohon untuk dipertimbangkan.
- Bersedia untuk bekerja secara bergilir ('shift').

15) PEMBANTU BILIK GELAP :

Tanggagaji : D. 1 EB. 2-3 — \$425-\$900 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelayakan 'O' (termasuk mata pelajaran bahasa Melayu) dalam Sijil Am Pelajaran.

Berpengalaman sebagai Jurugambar ATAU memproses filem.

16) PENJILID TINGKATAN IV :

Tanggagaji : F. 1-2 EB. 3 — \$350-\$470 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mempunyai sekurang-kurangnya 2 tahun pengalaman dalam kerja-kerja menjilid dan menyiapkan bahan-bahan cetak.
- Mestilah bersedia untuk menghadiri kelas-kelas latihan dalam kerja-kerja mengendalikan mesin-mesin jilid sekurang-kurangnya 6 jam dalam seminggu bila-bila masa diarah.
- Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir (shift).

17) PEMBANTU PROSES :

Tanggagaji : D. 1-2 EB. 3 — \$425-\$900 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Lulus sekurang-kurangnya 2 mata pelajaran GCE pering-

kat biasa dalam mata-mata pelajaran Bahasa Melayu atau Inggeris dan Ilmu Hisab.

ATAU

Pernah bekerja di bahagian penggambaran grafik dalam sebuah perusahaan percetakan dan mengetahui selok-belok kerja-kerja bilik gelap, membuat 'plat' dan 'layout' sekurang-kurangnya dua tahun.

- Mestilah bersedia menghadiri kelas-kelas latihan sekurang-kurangnya sebanyak 6 jam seminggu selepas waktu bekerja (iaitu bagi mereka yang tidak mempunyai pengalaman industri).

c) Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir (shift).

18) PENGATUR FILEM TINGKAT III :

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 \$425-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah lulus peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya. Pengalaman dalam kerja-kerja pengeluaran grafik adalah satu kelebihan.

19) PENGENDALI MESIN CETAK OFFSET TINGKATAN IV :

Tanggagaji : D. 1-2 EB. 3-4 — \$425-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mestilah boleh mengendalikan mesin cetak 'offset' yang kecil.
- Kebolehan mengendalikan mesin-mesin cetak sederhana besarnya adalah merupakan satu kelebihan.
- Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir (shift).

20) JURUGAMBAR PROSES TINGKATAN I :

Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pengalaman luas dalam semua aspek kerja-kerja menggambar. Kebolehan membuat kerja-kerja mengasingkan warna adalah satu kelebihan.

21) PENGENDALI MESIN CETAK OFFSET TINGKATAN III :

Tanggagaji : D. 2-3 EB. 4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mestilah mempunyai sekurang-kurangnya 2-4 tahun pengalaman dalam mengendalikan mesin-mesin percetakan.
- Mempunyai kebolehan mengendalikan mesin-mesin cetak "offset" yang sederhana besarnya.
- Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir (shift).

22) PENGENDALI MESIN CETAK OFFSET TINGKATAN II :

Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Mestilah mempunyai sekurang-kurangnya 6-8 tahun pengalaman dalam pengendalian mesin-mesin cetak yang mana tempoh 3 tahun yang terakhir ini adalah mengenai mesin-mesin cetak 'offset' yang besar.

- Kebolehan mengendalikan mesin-mesin cetak jenis 'Web-Offset' adalah merupakan satu kelebihan.
- Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir (shift).

23) PENYEMAK

Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah memenuhi syarat-syarat yang berikut :

- Mestilah lulus sekurang-kurangnya 3 mata pelajaran G.C.E. peringkat biasa termasuklah lima mata pelajaran Bahasa Inggeris di peringkat Sijil Persekolahan.
- Mestilah tahu membaca dan menulis jawi.
- Mestilah bersedia untuk bekerja secara bergilir (shift).
- Pengalaman dalam kerja-kerja membaca proof adalah merupakan satu kelebihan.

24) PENGENDALI MESIN PENGAMBIL PRUF LETTERPRESS

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran/Sijil Rendah Pelajaran Brunei. Pemohon-pemohon mestilah lelaki.

25) PENGENDALI MESIN CETAK LETTERPRESS TINGKATAN II

Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan

Kelayakan dan Pengalaman :

Pemohon-pemohon mestilah mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja pengendalian mesin cetak letterpress. Kebolehan mengendalikan mesin cetak SBD Heidelberg adalah satu kelebihan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 14 Julai, 1984.

Bilangan iklan : 114/1984.

(E/22/78)

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

NO: KB 46 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' untuk:

PROJEK: "MENGADAKAN KENDERAAN BAGI MENGHANTAR GALIAN TANAH BAGI CADANGAN JALAN SUNGAI MAU—MERANGKING (DARI BATU 2 HINGGA BATU 4) DAERAH BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$600.00.

NO: KB 47 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' untuk:

PROJEK: "MENIMBUK DAN MERATAKAN BAGI CADANGAN JALAN MUMONG KUALA BALAI (PERINGKAT III)."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$600.00.

NO: KB 48 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:

PROJEK: "MEMASANG TILE DAN LAIN-LAIN BAGI BILIK WADEN DAN PENGAWAS DI SEKOLAH KEJURUTERAAN JEFRI BOLKIAH, KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 49 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK: "MEMBEKAL SARONG TILAM BAGI STOR PERABOT J.K.R., KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: KB 50 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN GRANDSTAND UNTUK SEKOLAH INGGERS PERDANA WAZIR, KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$300.00.

BIL: KB 51 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN GRANDSTAND UNTUK MAKTAB ANTHONY ABELL SERIA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$300.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN — JABATAN PELAJARAN

1. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Jun, 1984.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Peraka/Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Pelajaran, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bil. JP/1/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

PEMBINAAN 1 BUAH MAKMAL BAHASA UNIT 30 UNIT (STUDENT BOOTHS) DI STPRI, BANDAR SERI BRUNEI DARUSSALAM. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Pe-

jabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Khamis 23 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984. Cagaran tawaran: \$200.00.

Bil. JP/2/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

PEMBINAAN 1 BUAH MAKMAL BAHASA UNIT 30 UNIT (STUDENT BOOTHS) DI MAKTAB ANTHONY ABELL, SERIA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Khamis 23 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

Bil. JP/3/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL DAN MEMASANG ALAT-ALAT PENGHEBAH (PAGING/P.A. SYSTEM) BAGI MMPBS/SEKOLAH SAINS, JALAN MUARA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Khamis 23 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

Bil. JP/4/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL DAN MEMASANG ALAT-ALAT PENGHEBAH (PAGING/P.A. SYSTEM) BAGI SEKOLAH INGGERS PERDANA WAZIR, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Khamis 23 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

Bil. JP/5/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR ALAT-ALAT PENGHEBAH BAGI SEKOLAH-SEKOLAH RENDAH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Khamis 23 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

Bil. JP/6/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR ALAT-ALAT PER-TUKANGAN KAYU BAGI PELAJARAN MENENGAH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Khamis 23 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

Bil. JP/7/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR 200 PAPAN KENYATAAN UNTUK BILIK DARJAH SEKO-

LAH-SEKOLAH RENDAH JENIS SOFTBOARD DICAT PUTIH) UKURAN 4' X 8' BERBINGKAI KAYU (DISHELLAC).

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Bil. JP/8/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI LIMA BELAS (15) UNIT — JANAKUASA (GENERATOR) JENIS HONDA PORTABLE MODEL E G 1800 UNTUK RUMAH GURU.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

Bil. JP/9/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG 4 BUAH TANGKI AIR BERSAMA PAIP-PAIP DAN KAKINYA SEKALI KE SEKOLAH RENDAH LUMAPAS.

Ukuran tangki — 48" x 48" x 48".

Tinggi kaki — 6'.

Penerangan-penerangan lanjut boleh diperolehi dari Bahagian Pelajaran Rendah di Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Bil. JP/10/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG 23 BUAH TANGKI AIR BERSAMA PAIP-PAIP DAN KAKINYA SEKALI KE SEKOLAH-SEKOLAH RENDAH DAERAH TUTONG — 8 BUAH KE LONG MAYAN

10 BUAH KE KAMPONG BUKIT

5 BUAH KE KELABAU.

Ukuran tangki — 48" x 48" x 48".

Tinggi kaki — 6'.

Penerangan-penerangan lanjut boleh diperolehi dari Bahagian Pelajaran Rendah di Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Bil. JP/11/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG 13 BUAH TANGKI AIR BERSAMA PAIP-PAIP DAN KAKINYA SEKALI KE SEKOLAH-SEKOLAH RENDAH DI DAERAH BELAIT.

— 5 BUAH KE MERANGKING

4 BUAH KE BUAU

4 BUAH KE BUKIT SAWAT.

Ukuran tangki — 48" x 48" x 48".

Tinggi kaki — 6'.

Penerangan-penerangan lanjut boleh diperolehi dari Bahagian Pelajaran Rendah di Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Bil. JP/12/84

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG SATU (1) SET (5 JENIS) ALAT-ALAT PERMAINAN KANAK-KANAK KE SEKOLAH-SEKOLAH RENDAH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Khamis 23 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun 1984.

Jabatan Perkhidmatan Pos

Kenyataan Tawaran 1984

TAWARAN MENGANGKAT BEG-BEG MEL UNTUK JABATAN PERKHIDMATAN POS

SYARIKAT-syarikat pengangkutan adalah dipelawa bagi menyediakan trak dan buruh-buruhnya sekali untuk mengangkat beg-beg Mel Jabatan Perkhidmatan Pos, Negara Brunei Darussalam dari Perlabuhan Muara ke Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan dan dari Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan ke Perlabuhan Muara pada bila-bila masa dikehendaki serta sanggup mengangkat beg-beg Mel tersebut tanpa Pegawai Mel selepas beg-beg Mel dimuatkan, dalam tempoh selama dua tahun.

Tawaran-tawaran hendaklah dikirimkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di alamat Pejabat Kewangan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari hari Isnin, 9 Julai, 1984, jam 12.00 tengah hari dengan sampul surat tertutup serta membubuh nama di luar sampul tersebut "TAWARAN MENGANGKAT BEG-BEG MEL, JABATAN PERKHIDMATAN POS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan keterangan yang lengkap seperti menyatakan harga bayaran bagi:

a) Satu kali perjalanan trak dari Perlabuhan Muara ke Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam; dan

b) Harga mengangkat/mengunggah bagi tiap-tiap satu beg.

Kerajaan tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

Radio Television Brunei — Tender Notice

No. RTB/22/1984

Cleaning of RTB Premises 1984/86

TENDERS will be received by The Chairman of The Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, from local contractors, not later than 12 noon on Monday, 25th June, 1984, for the cleaning of RTB premises 1984/86.

2. Tenders received later than the above date shall not be considered.

3. Tenders should be forwarded in a plain sealed envelope which should not bear any indication of the identity of the tenderer. However the reference number of the tender must be clearly indicated.

4. The successful tenderer will sign, with the Director of RTB, a contract which shall operate for a two year period, renewable every year. Tender documents and further information may be obtained from the office of the Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, who will make arrangements for a detailed inspection of the premises. Failure to take advantage of these facilities may preclude the tender from final consideration. The date and time of the inspection shall be advised at the time of collection of the documents.

5. All tenders are requested to submit, to the Chairman of the Tenders Board, two quotations for the cleaning contract per year. These quotations shall be made under the following sub-heading:—

i) Quotation including the supply of the chemicals (as per the schedule 7.3 in appendix D of the cleaning contract, obtainable with the other details of the contract).

ii) Quotation not including the supply of chemicals, (that is the chemicals will be supplied by RTB).

6) Tenderers agree that prices shall remain valid for a minimum of 90 days from the close of the tender date.

7. The Government of His Majesty the Sultan and Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL: 235 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL149

CADANGAN SATU BLOK MAKMAL BAHASA SEKOLAH INGERIS SUFRI BOLKIAH, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 236 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/002

MEMASANG PAIP AIR 8" A.C. SEPANJANG JALAN JUNJUNGAN—PERINGKAT II, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 237 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL136

MENGATAP ASTAKA DI SEKOLAH INGERIS SUFRI BOLKIAH, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 238 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD419/1801

MEMBEKAL DAN MEMASANG TAMBAHAN LANGSIR LURUS DI BANGUNAN HALEHWAL LUAR NEGERI, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 239 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/069

MEMBINA LONGKANG KONKRIT TETULANG, SUMP DAN KALBAT DI BATU 27 JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 240 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA PEMBINAAN-PEMBINAAN YANG ADA DI SEKOLAH MELAYU ORANG KAYA BESAR IMAS SUBOK, JALAN SUBOK, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 241 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PEMBINAAN-PEMBINAAN YANG ADA DI SEKOLAH MELAYU BIRAU DAN SEKOLAH MELAYU LAMUNIN, TUTONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 242 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/PEN008

PEMBINAAN 1 BLOK BARIK (PEJABAT DAN STOR) 2 TINGKAT DI SUNGAI AKAR, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: 243 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL059

PEMBINAAN JAMBAN PERUMAHAN GURU-GURU BAGI SEKOLAH MELAYU MUDA HASHIM, TUTONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 244 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

KERJA-KERJA MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA PEMBINAAN-PEMBINAAN YANG ADA DI SEKOLAH MELAYU MATA-MATA JALAN GADONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 245 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal Am untuk:

PROJEK No.: 84AB/075

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR ALAT-ALAT JENTERA UNTUK BAHAGIAN PEMELIAHRAAN BANGUNAN JKR, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 246 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL173

PEMBINAAN BILIK PEJABAT UNTUK ASRAMA LELAKI DAN PEREMPUAN SEKOLAH INGERIS SUFRI BOLKIAH, TUTONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 247 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL075

PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK SEKOLAH MELAYU SENGKURONG, DAERAH BRUNEI/MUARA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 248 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL079

PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK

SEKOLAH MELAYU PULAU BARU-BARU DAERAH BRUNEI/MUARA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 249 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL009

PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK SEKOLAH MELAYU TUMPUAN TELISAI TUTONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 250 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL082

PEMBINAAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK SEKOLAH MELAYU ORANG KAYA SETIA BAKTI KILANAS, JALAN TUTONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 251 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL077

PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK SEKOLAH MELAYU KAMPONG MENUNGGOL, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 252 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: PEL088

PEMBINAAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK SEKOLAH MELAYU OKAWSU KUPANG, JALAN TUTONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 253 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR/407/2001

PERSEDIAAN PENGALASAN CRUSHER-RUN DAN PINGGIR JALAN (ROAD SHOULDERS) UNTUK PEMBAHARUAN JALAN PIASAU-PIASAU, TEMBURONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 2 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 254 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AD/057

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR ALAT PENGURDI (ROTARY DRILLING MACHINE) DAN ALAT-ALAT TAMBAHAN DI MAKMAL TANAH DAN KONKRIT JABATAN KERJA RAYA, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 19 Julai, 1984.

Tarikh tutup: 23 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 255 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" atau "B" (berdaftar sebagai Pemborong Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD428/090101

PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI CADANGAN TAPAK PERLUMBAAN SUKAN, ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI PENGKALAN LAUT MUARA, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Brisma International Consultant, F12, Seri Temasek, Seri Shopping Kompleks, Batu 14, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Julai, 1984.

Tarikh tutup: 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di Jabatan Radio Televisyen Brunei, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Radio Televisyen Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMANDU/OB JURUTEMALI :

Tanggungjawab : D. 2 EB. 3 — \$515-\$900 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon hendaklah telah bersekolah sekurang-kurangnya hingga Tingkatan III dan mempunyai lesen memandu Kelas V dan sekurang-kurangnya 3 tahun pengalaman memandu kenderaan berat dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan memandu.
- Kebolehan bercakap dan memahami Bahasa Inggeris, sama ada secara bertulis atau bercakap adalah satu kelebihan, tetapi tidak diwajibkan.
- Mempunyai sedikit pengetahuan dan kebolehan dalam pemeliharaan kenderaan serta mempunyai kemahiran asas dalam menggunakan perkakas tangan adalah satu kelebihan.
- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai tubuh badan yang tegap dan sihat.

Tugas-tugas :

Termasuk bekerja secara bergilir dan bekerja lebih masa.

- Memandu kenderaan OB RTB yang seberat hingga 12 tan, termasuk Colour Mobile Control Room dan EPL Hydraulic Platforms.
- Mengendalikan EPL Platforms di tempat-tempat Siran Luar.
- Membantu dalam semua aspek rigging siaran luar televisyen termasuk memasang cable, mengangkat alat-alat kelengkapan teknikal, mendirikan pelantar-pelantar sementara dan membantu tugas-tugas am semasa rehearsal, rakaman dan siaran.
- Sekali-sekala bertugas keselamatan waktu malam di tempat-tempat siaran luar.

2. PEMANDU KERETA TINGKAT II :

Tanggungjawab : F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 40 tahun hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
- Mereka mestilah pemandu.pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas III yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- Mempunyai lesen memandu Kelas V dan IX (sebelas) adalah merupakan satu kelebihan.
- Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas :

Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan

biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift). Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di dalam Negara Brunei Darussalam.

3. JURUMESIN TINGKAT KHAS :

Tanggungjawab : D. 2 EB. 3-4 — \$515-\$1175 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya selama 5 tahun sebagai Mekanik mengandalkan semua jenis kenderaan yang digunakan oleh RTB. Mempunyai rekod kecakapan bekerja yang baik yang disahkan oleh majikan sekarang atau yang lama adalah penting. Mempunyai kelayakan-kelayakan mekanikal dan automotive adalah merupakan satu keistimewaan.

Calon-calon yang terpilih berkemungkinan dikehendaki menjalankan ujian kemahiran secara praktikal (practical trade test).

Tugas-tugas :

Bertanggungjawab kepada Jurutera Mekanik dan Perkhidmatan-Perkhidmatan Umum RTB atau lain-lain pegawai yang ditugaskan untuk menjalankan kerja-kerja memeriksa kenderaan RTB, rawatan tetap, kerja-kerja membaiki dan memeriksa serta mengawasi satu pasukan kecil Mekanik.

4. PENOLONG PEREKA :

Tanggungjawab : C. 1 EB. 2 — \$1110-\$1685 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

Calon-calon hendaklah dapat menunjukkan bukti-bukti bakat artistik berpandukan pada contoh-contoh. Kelulusan Peringkat G.C.E. 'O' Level yang baik dalam mata pelajaran Lukisan adalah diperlukan. Sekurang-kurangnya 4 tahun pengalaman sebagai Penolong Pereka Rendah sama ada dalam bahagian Grafik atau Rekabentuk set.

Tugas-tugas :

- Unit Rekabentuk Set :
 - Menyediakan rajah-rajah untuk set dan lukisan-lukisan termasuk 'elevation and structural details' seperti yang diarahkan oleh pegawai kanan.
 - Menjalankan penyelidikan asas untuk rekabentuk-rekabentuk.
 - Membantu Pereka dalam semua peringkat-peringkat pekerjaannya.
 - Menolong dan membina model untuk rekabentuk set yang tertentu.
 - Menjalankan kerja rekabentuk set untuk penerbitan-penerbitan kecil.
- Unit Grafik :
 - Membuat rekabentuk grafik TV.
 - Melaksanakan kerja-kerja membuat ilustrasi, montages, tajuk-tajuk atau model untuk rancangan-rancangan n TV.
 - Memilih jenis permulaan dan cetakan dengan menggunakan mesin hot press atau letterpress atau lain-lain kerja penghurufan.
 - Menjalankan penyelidikan asas untuk kerja-kerja grafik TV/ilustrasi/grafik-grafik berit.

5. PELUKIS GRAFIK :

Tanggungjawab : C. 2-3 EB. 4

— \$1260-2280 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Lulus Diploma in Art and Design atau Diploma AD atau National Diploma atau College Diploma. Calon-calon mestilah mempunyai pengetahuan yang baik dalam bidang typography dan menunjukkan proses-proses reproduction dan teknik-teknik lukisan grafik dan teknik-teknik senifoto.

ATAU

Hendaklah mempunyai kelayakan-kelayakan yang sebanding dan telah bertugas di Bahagian Rekabentuk RTB lebih daripada 5 tahun sebagai Penolong Pereka.

Tugas-tugas :

Calon-calon yang dipilih akan membuat kerja-kerja berkaitan dengan semua rancangan TV, animasi, commercials dan lain-lain. Calon-calon mestilah bersedia bertugas siang atau malam, Jumaat /Ahad dan membuat kerja-kerja bila ditugaskan.

6. PEMOTONG FILEM :

Tanggungjawab : E.2-3 EB. 4 — \$470-\$700 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

Lulus Tingkatan V aliran Inggeris atau Melayu. Mempunyai pemikiran yang cerdik dan cergas dan Bahasa Inggeris yang baik. Pengetahuan dan pengalaman dalam memotong dan menyunting filem merupakan satu kelebihan.

ATAU

Lulus Tingkatan 3 aliran Inggeris dengan 3 tahun pengalaman profesional dalam memotong filem di RTB dan kebolehan yang dapat dibuktikan dalam pekerjaan ini.

Tanggungjawab :

Bertanggungjawab bagi menyunting dan memotong filem-filem seperti yang dikehendaki oleh Jawatankuasa Penapis dan untuk menemukan potongan-potongan ini sebelum filem itu didedahkan ke perkhidmatan Televisyen selanjutnya yang akan menayangkankannya. (Ini merupakan pekerjaan yang bertanggungjawab dan halus oleh kerana RTB akan mengalami kesulitan yang agak berat jika potongan-potongan yang tepat yang dipohonkan tidak dibuat).

7. PENOLONG ALIHUSUARA :

Tanggungjawab : D. 3-4 EB. 5 — \$720-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

Sebaik-baiknya dari aliran Inggeris. Mestilah mempunyai kelulusan Peringkat bi-asa dalam Bahasa Inggeris

dan Melayu. Fasih dalam Bahasa Inggeris dan Melayu (menulis dan bertutur). Kebolehan menaip dengan cepat dan kebolehan trengkas merupakan satu kelebihan. Sekurang-kurangnya 3 tahun pengalaman dalam kerja-kerja penerbitan dan penyiaran adalah diperlukan.

Tugas-tugas :

Bertanggungjawab kepada Penyelia Alihsuara. Membantu Penyelia Alihsuara dalam menjalankan tugas-tugas umumnya yang berkaitan dengan alihsuara rancangan-rancangan. Membantu Penyelia Alihsuara di Studio, menaip skrip-skrip dan lain-lain seperti yang diarahkan oleh Penyelia Alihsuara.

8. PENOLONG SARIKATA :

Tanggungjawab : D. 3-4 EB. 5 — \$720-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

- Mestilah lulus Tingkatan V dan G.C.E. Peringkat 'O' dalam mata pelajaran Bahasa Melayu dan Inggeris serta fasih menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris. Berkeupayaan berfikir dan bertindak dengan cepat dalam suasana tegang.
- Kebolehan dalam kerja-kerja menaip dan trengkas adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas :

Bertanggungjawab kepada Penyelia Sarikata, menaip skrip-skrip yang diterjemahkan, menaip (merakam) di 'memory disc,' 'punching' semasa pemancaran, membuat segala taip-menai untuk bahagian ini atau seperti yang diarahkan oleh penyelia Sarikata.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonanannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 17 Julai, 1984. (Bil iklan : 118/1984) (E/943/74).

Jabatan Telekom Negara Brunei Darussalam

SYARIKAT-syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 25 June, 1984 jam 12.00 tengah hari untuk tawaran bagi Sewa-Sewa Kenderaan dan Pengangkutan bagi Jabatan Telekom, Negara Brunei Darussalam.

2. Keterangan-keterangan lanjut boleh didapati di Ibu Pejabat Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan dengan wang cagaran sebanyak \$200.00. Cagaran tersebut akan di-

kembalikan kepada mereka yang tidak berjaya.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dibuat dalam sampul surat yang biasa dengan tajuk "SEWA-SEWA KENDERAAN DAN PENGANGKUTAN BAGI JABATAN TELEKOM, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM" dengan tidak memberikan nama pengirimnya.

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

Tawaran Jabatan Muzium-Muzium

SYARIKAT-syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Tingkat Bawah, di Bangunan Pejabat Perdana Menteri, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari hari Isnin, 23 Julai, 1984. Untuk membekal :—

MENGANTI CERMIN PINTU DAN TINGKAP KEPADA CERMIN HITAM DI DEWAN TENGAH BANGUNAN MUZIAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

2. Butir-butir dan borang

MARINE DEPT., NEGARA BRUNEI DARUSSALAM TENDER NOTICE No. 5 OF 1984

Supply of Workshop Equipment comprising Hydraulic Tools, 10 Ton Bench Press and Fittings and Electric-powered Bench Drilling Machine

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Negara Brunei Darussalam at the office of the Permanent Secretary, Ministry of Finance, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 23rd. July, 1984.

For :—

THE SUPPLY OF WORKSHOP EQUIPMENT COMPRISING HYDRAULIC TOOLS, 10 TON BEANCH PRESS AND FITTINGS AND ONE UNIT ELECTRIC-POWERED BENCH DRILLING MACHINE.

2. Tenders must be placed in plain sealed envelopes

with no indication on the cover or the name of the tenderer. Envelopes are to be marked "Tender for Marine Department Hydraulic and Electric Workshop Equipment."

3. Tenders must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the address shown above.

4. Full particulars may be obtained from the office of the Director of Marine, H.M. Customs Building, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam.

5. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA BRUNEI

BIL: 256 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 84AB/JUB006
CADANGAN DINDING KONKRIT DI MAKAM DIRAJA (KUBAH) BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 5 Julai, 1984.

Tarikh tutup : 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 257 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No.: 84AD/094
CADANGAN PEMBAIKAN TEBING SUNGAI DI KAWASAN PERKUBURAN RANGAS BESAR, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 5 Julai, 1984.

Tarikh tutup : 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 258 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas (Pemborong Elektrik) untuk :

PROJEK No.: AD414/012301
PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN RUMAH No. 1 & 2 PERINGKAT II DI KAMPONG BERIBI, GADONG, BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Blok E Unit 4 & 5, Tingkat Satu, Bangunan Jefri Bolikah, Seri Shopping Complex, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 5 Julai, 1984.

Tarikh tutup : 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 259 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas (Pemborong Air Con.) untuk :

PROJEK No.: AD414/012302
PEMASANGAN HAWA DINGIN (AIR COND.) UNTUK CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN RUMAH No. 1 & 2 PERINGKAT II DI KAMPONG BERIBI, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Blok E Unit 4 & 5, Tingkat Satu, Bangunan Jefri Bolikah, Seri Shopping Complex, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 5 Julai, 1984.

Tarikh tutup : 9 Julai, 1984.

Cagaran tawaran : \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BERHATI-HATI BILA MENDERMA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Orang ramai, firma-firma, badan-badan perniagaan adalah diingatkan supaya berhati-hati dan memastikan terlebih dahulu sebelum menghulurkan sebarang derma kerana pengutipan derma hanya boleh dilakukan dengan mendapat kebenaran daripada pihak Kerajaan.

Sebagaimana di tahun-tahun lepas sempena menjelang Hari Puja Usia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam terdapat pihak lain yang tidak diketahui telah mengambil kesempatan dengan

mengadakan kutipan derma yang seakan-akan serupa sepertimana yang dilakukan oleh ahli-ahli Jawatankuasa Perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia. Perkara tersebut diketahui apabila ahli-ahli Jawatankuasa Keputeraan mengunjungi badan-badan perniagaan berkenaan yang mana di antaranya memberitahu mereka telah menghulurkan derma kepada pihak yang tidak diketahui yang dimaksudkan itu.

Bersempana dengan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-38

tahun pada tahun ini, maka Jawatankuasa Tertinggi Sambutan Perayaan 1984 bagi Daerah Brunei dan Muara telah pun mendapat kebenaran untuk mengutip derma daripada orang ramai, firma-firma, badan-badan perniagaan, termasuk secara iklan dalam buku rancangan.

Sepertimana jua di tahun-tahun lepas, Ahli-Ahli Jawatankuasa akan mengunjungi kedai-kedai, firma-firma dan seumpamanya untuk menerima sumbangan derma kepada mereka dengan memakai tanda pengenalan dan juga surat pengesahan daripada Pengerusi Tertinggi Perayaan.



GAMBAR atas ialah tiga orang pegawai kanan Kerajaan yang telah menghadiri Persidangan Buruh Komanwel di Geneva.

Mereka ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali (tengah), Pemangku Pesuruhjaya Buruh, Awang Haji Omar (kanan) dan Pengiran Mustapha, seorang pegawai dari Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

Persidangan tersebut telah diadakan pada 15 dan 16 Jun yang lalu.

Jual kereta mesti mempunyai Lesen Rampaian

BANDAR SERI BEGAWAN. — Orang ramai diingatkan supaya tidak membeli apa jua jenis kenderaan atau jentera bermotor dari pedagang kereta yang tidak memiliki Lesen Rampaian.

Ingatan ini dilakukan oleh Pengarah Lembaga Kemajuan Ekonomi dalam satu kenyataan berikutan terdapatnya beberapa penjual kenderaan yang menjalankan perniagaan tersebut tanpa memiliki Lesen Rampaian bagi 'Pedagang Kereta'.

Pengarah LKE berkata, mengikut Undang-Undang Lesen Rampaian 1978 dan Peraturan Lesen Rampaian 1982 adalah menjadi kesalahan bagi pengusaha menjalankan perniagaan tersebut tanpa mempunyai Lesen Rampaian. Mereka yang sabit kesalahannya boleh didenda sebanyak \$5,000.00.

Oleh itu, bagi membentaras pedagang kereta yang tidak mempunyai Lesen Rampaian itu, orang ramai adalah diminta agar tidak membeli apa jua jenis kenderaan atau jentera bermotor dari pedagang kereta yang tidak mempunyai lesen tersebut.

Beliau berkata, kerjasama ini sangat-sangat diperlukan kerana pembelian apa jua jenis kenderaan bermotor dari pedagang kereta yang tidak berlesen, pendaftaran kenderaan tersebut di Pejabat Pengangkutan Darat tidak akan dilayan.

Menurut Pengarah LKE sekarang terdapat sebanyak 49 buah syarikat di seluruh negara mempunyai lesen untuk menjual kereta. Bagi memudahkan orang ramai berikutan ialah senarai pedagang-pedagang kereta yang telah memiliki Lesen Rampaian tersebut.

Syarikat Laju Motor, P.O Box 550, Seria.

Hock Motor Company,

P.O. Box 2034, Bandar Seri Begawan.

Pad Motor Company, B1, Begawli Shopping Complex, Lot 5392 & 4601, Jalan Kumbang Pasang.

Kong Lin Ho Motor, P.O. Box 2319, Bandar Seri Begawan.

Champion Motors (B) Lt, 72 Jalan Sungai Kuala Belait.

L & H Motor Co, P.O. Box 1389, Bandar Seri Begawan.

Maju Motors Company, P.O. Box 540, Bandar Seri Begawan.

Tan Ching Ying Motor Co, (Kuala Belait Branch), Lot 105 Jalan Sungai, Kuala Belait.

Driveway Limited, P.O. Box 2499, Bandar Seri Begawan.

Grand Motors, Chun Koh Flat, Batu 2½ Jalan Gadong.

Dave's Agency, No 124 Lim Lim Ho, Building Jalan Batu, Bersurat Gadong.

Premier Motor Company, (Pte) Ltd No 11 Bangunan, Menglait Dua Batu 2½, Jalan Gadong.

Econ Motor, Lot No 8277, Mile 2½, Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan.

Bousted Marketing & Management Services Pte, Ltd, Lot No 9784, Batu 2½ Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan.

Richard Lee Motor Co, Complex Harapan, Block 7 Jalan Setia Di Raja, Kuala Belait.

Tang Ching Ying Motor Co, Lot No 1624 Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan.

North Borneo Trading (B) Ltd., Jalan Setia Di Raja Kuala Belait.

North Borneo Trading (B),

Ltd. Mile 2½ Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan.

World Wide Motor Co, Lot No 1624, Unit 5 & 6, Bangunan Gadong Properties, Batu 2½ Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan.

Four Sea Motor Works, No 48 Hoe Soon Light Industrial Shophouse, Mile 2½ Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan.

Borneo Carriage & Trading Co Ltd, No 91 Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Happy Motoring Co Ltd Batu 1½ Jalan Kota Batu Bandar Seri Begawan.

Borneo Tan Chong Industrial Machinery Pte Ltd Batu 2¼ Jalan Gadong P.O. Box 2507 Bandar Seri Begawan.

United Motors Private Ltd No 9 & 10 Hasbollah 1 Building, Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Bee Motor Limited No 9 & 10, Hasbollah 1 Building Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Donna Bersaudara Enterprise Ltd, No 15 Goodwood Building, Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Muda Seri Limited, Lot 8519 Mile 2½ Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Kim Lee Hong Motors Company, LB 106 Mile 2 Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Yusuf Gumbul Motor Company, No 17 Goodwood Building, Mile 2 Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Bumi Jaya Motors Limited 105 Bangunan Kumbang Pasang, Batu 2½ Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Sulaiman, Awang Ghafar bin Ismail, Sheikh Adnan bin Sheikh Haji Mohamad, Awang Lim Jock Jin, Pengiran Hajjah Hairani binte Pengiran Muda Kahar, Awang Osman bin Simbran, Awang Mohamad bin Hamdi dan Awang Kassim bin Haji Addis.

Mereka akan berada di sana sehingga 9 Julai 1984.

Borneo Carriage & Trading Co Ltd (Kuala Belait) No 106 Jalan Sungai Kuala Belait.

Federal Motor Company 22 Mile 2 Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Hock Hung Hing Auto Company, 34 Jalan Sultan Bandar Seri Begawan.

Honey Motors Limited 117 & 118 Jalan Batu Bersurat, Gadong, Negara Brunei Darussalam.

Premier Corporation Limited, 11 - 12 Bangunan menglait II, Mile 2½ Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan.

Goh Hock Kee Motor 106 Mile 2½ Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Joy Motor G-05 Kompleks Harapan Lot No 3038 Jalan Setia Diraja Kuala Belait.

Bee Seng Machinery & Hardware Co. Block D, No 7 Sufri Komplex Bandar Seri Begawan.

Perang Motors (Brown Motor) Lot 2714 Jalan Nakhoda Manis, Seria.

Champion Motors, Mile 2½ Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan.

Performance Company Limited, Unit 1, Gadong Properties Building Mile 2½ Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Darussalam Motors (Kuala Belait) G12 - 13 Kompleks Harapan Jalan Setia Di Raja Kuala Belait.

Darussalam Motors (Brunei) Room 1 - 2 Goodwood Building Mile 2 Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Syarikat Motor Lau, G. 12 - 13 Kompleks Harapan Jalan Seri Diraja Kuala Belait.

Rozaini Motors Company No 15 Bangunan Menglait II, Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Syarikat Motor Lau Mile 2 Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

TMB Sendirian Berhad Mile 4½ Jalan Tutong Bandar Seri Begawan.

Brunei Motor Supply, Borneo Theatre Building Jalan Roberts Bandar Seri Begawan.

Guthrie (Brunei) Sdn Bhd Lot 1624 Kampong Sungai Menglait Jalan Gadong Bandar Seri Begawan.

Anak-anak yatim perlu diberi perhatian

SERIA. — Penjaga anak-anak yatim diingatkan supaya menjaga dan mengasuh mereka dengan baik agar berguna kepada bangsa dan negara.

Dalam zaman pembangunan negara yang pesat, negara kita tidak dapat lari daripada menghadapi berbagai masalah sosial seperti terpengaruh dengan berbagai kebudayaan yang mengancam tatasusila kehidupan, penagihan dadah, dan kes-kes curi di mana kesemua kejadian itu kebanyakan berpunca dari kelalaian penjaga-penjaga sendiri.

Untuk mengatasi semua gejala-gejala tersebut, setiap penjaga hendaklah sentiasa memata-matai gerak langkah dan tingkah laku anak-anak dalam keluarga masing-masing.

Ini ditegaskan oleh Awang Haji Abd Rahman bin Haji Chuchu, Timbalan Pengerusi Lembaga Tabung Anak-anak Yatim Daerah Belait.

Beliau berkata kita mestilah berusaha menjauhkan segala kegiatan-kegiatan itu dengan mengambill kesempatan memberi pelajaran secukupnya yang percuma di mana telah disediakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia bagi mengisi peluang-peluang perkhidmatan dalam kerajaan dan sektor swasta.

Berucap demikian di majlis penyampaian derma Hari Raya anak-anak yatim Daerah Belait Ahad lalu di Dewan Pejabat Daerah, Awang Haji Abd. Rahman seterusnya menasihatkan anak-anak yatim supaya tidak merasakan diri mereka sebagai masyarakat miskin, akan tetapi hendaklah jadikan nasib mereka itu sebagai pendorong untuk terus berusaha dengan tabah dan bersemangat cekal ke arah sama-sama berganding bahu membangun negara.

Lebih dari 200 orang anak-anak yatim dari seluruh mukim daerah tersebut hadir menerima sumbangan derma yang disampaikan oleh Penolong Pegawai Daerah Belait, Pengiran Ali Hassan bin Pengiran DSLJ Haji Abbas, Pengerusi Lembaga Tabung Derma Anak-anak Yatim bagi Daerah Belait.

Selain dari itu sumbangan dari jawatankuasa, sumbangan yang berasingan dari pihak Sri Kandi Cafe and Restaurant telah disampaikan oleh Dayang Sharifah Maimunah. Dalam pada itu Lembaga Tabung Derma Anak-anak Yatim juga telah menerima sumbangan dari Pertubuhan Perkumpulan Wanita Cawangan Belait, New China Restaurant, Lay Ching Fang dan ahli-ahli Jawatankuasa Kelab Ria Kuala Belait.

Lihat anak bulan Syawal pada 29 Jun

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pegawai-pegawai dari Jabatan Hal Ehwal Ugama dengan kerjasama pegawai-pegawai dari Jabatan Ukur akan pergi melihat anak bulan Syawal pada petang hari Jumaat 29 Jun bagi menentukan Hari Raya Aidilfitri bagi tahun Hijrah 1404.

Pegawai-pegawai dari jabatan tersebut akan melakukan penglihatan anak bulan Syawal itu di Bukit Shahbandar, Kampong Jerudong, Bukit Ambok di Daerah Tutong dan Bukit Lumul (berseberangan dengan LNG) di Daerah Belait.

Jika anak bulan Syawal dapat dilihat pada petang itu, Hari Raya Aidilfitri tahun ini jatuh pada hari Sabtu, 30 Jun dan jika tidak nampak, maka Hari Raya akan jatuh pada hari Ahad 1 Julai.

Hasil penglihatan anak bulan Syawal itu akan diumumkan melalui Radio Televisyen Brunei pada sebelah malamnya.

10 perhati Sistem Pelajaran Jepun

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu rombongan seramai 10 orang yang terdiri dari Pegawai-pegawai Kanan Jabatan Pelajaran dan Pengetua-pengetua Sekolah Menengah kini berada di Jepun untuk mengadakan lawatan sambil belajar di sana.

Permergian mereka adalah anjuran bersama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha

Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Nomura Research Institute.

Pegawai-pegawai Kanan dan Pengetua-pengetua Sekolah Menengah itu adalah terdiri dari Awang Mohd Dennis bin Haji Rosli, Awang Abdul Hamid bin Haji Abd Jalil, Awang Taib bin